

# சுத்தியவேத பாதுகாவலன்

"கர்த்தர் நகரத்தைக் காக்காவிட்டால் அதைக் காக்கிறவன் கண்விழிப்பது வியர்த்தம்"

78-ம் புத்தகம்

யாழ்ப்பாணம் 1953-ம் ஆண்டு ஆவணிமாதம் 20-ந் திகதி வியாழக்கிழமை — பிரதிசதம் 10

32-ம் இலக்கம்

## அர்ச். பேனாட் பரமபதம் அடைந்த எட்டாம் நூற்றாண்டு விழா

நிகழும் ஆவணிமாசம் 20-ந் திகதியாகிய இன்றையதினம், அர்ச். பேனாட் முனிந்திரன் பரலோக பிராப்தியான எட்டாம் நூற்றாண்டு பூர்த்தியாகிறது. இந்தப் பரிசுத்தமுனிவரைக் காவலன் வாசகர்களுக்கு அறிமுகப்படுத்தும் நோக்கமாக இச்சிறுகட்டுரையை வரைகின்றோம். பிரான்ஸ் தேசத்தின் எல்லையிலுள்ள பேர்கண்டிப் பிரபுவின் ஆட்சிக்குள் அடங்கிய 'வொன்ரெயின்ஸ்' என்னுமூறில் 1090-ம் ஆண்டு பேனாட் பிறந்தார். இவர்தந்தையார் சீரியகுணமும், தேவபயமும் உள்ள ரெஸ்லின் என்னும் பெயர் பெற்ற யுத்தவீரர். இவர் தாயார் சகலபுண்ணியங்களும் நிரம்பிய அலிஸ் என்னும் சீமாட்டி. இந்தப் பரிசுத்தகுடும்பத்தில்

ஆறு புதல்வரும், ஒரு புதல்வியும் உதித்தனர். மூன்றாவது பிள்ளையாகிய பேனாட் மற்றவர்களிலும் அதிகமாகத் தமதுதாயாரால் நேசிக்கப்பெற்று, அவர்தேவனை அதிகமாக நேசிக்கும்படி செய்து வளர்க்கப்பட்டுவந்தார். இந்த உத்தம குடும்பமானது சகலருக்கும் ஓர் மேல்வரிச்சட்டமாய் விளங்கும் படியாகத் தேவனால் மிகவும் விசேஷவிதமாய் ஆசீர்வதிக்கப் படலாயிற்று. இவர்கள் எல்லோருக்கும் சிறந்த ஞான அஸ்திவாரமிட்டவன், அலிஸ்மோட்டியே. இவன் தனது நன்னடத்தையாலும், முன் மாதிரிகையாலும் எல்லாப் பிள்ளைகளையும் தேவநேசத்திலும், சன்மார்க்கத்திலும் வளர்த்து வந்தான். இவன் உதவியைக் கொண்டே பேனாட் துறவற அந்தஸ்தைத் தெரிந்து கொண்டார்.

அந்தக்காலத்திலே புதிதாகத்திருத்தி அமைக்கப்பெற்ற தாய்க் கடுந்தபசுபுரியும் "சிஸ்ரேசியன்" ஆசீர்வாதப்பர்சபையையே இவர் தமதுகுறிக்கோளாகத் தெரிந்துகொண்டு, தம்முடைய ஐந்து சகோதரர்களையும், அநேகபிரபுக்களையும், உயர் குலவீரர்களையும் சேர்த்துக் கொண்டு, 'சீற்றோ' என்னும் ஆச்சிரமஞ்சென்றார். அங்கே நவசந்நியாசம் முடிந்ததும் இவர்கள் எல்லோரும் 27 வயது இன்னுமே நிரம்பாத இளம்பேனாட்டின் தலைமையிலே புதிதாகஸ்தாபிக்கப்பட்ட "கிளாயுவோ" என்னும் ஆச்சிரமத்திற்கு அனுப்பி வைக்கப்பட்டார்கள். பேனாட்டின் தந்தையாரும் இந்தமடத்தில் தமதுவாழ்க்கையின் கடைசியான இருவருடன்களையும் ஓர் உதவிச் சந்நியாசியாக மிகவும் உத்தமவிதமாய்ச் செலவிட்டுப் பாக்கியமான மர



தேவதாயர் அர்ச். பேனாட்டுக்குக் காட்சியளிக்கின்றார்  
(மிகு மெய்ப்பொய்விளம்பவர் எழுதிய சித்திரத்தின் பிரதிமையுடனும்)

ணமடைந்தார். இவருடைய ஏக நித்தவித்தனர். ஆனால், இவசகோதரியும் சிலவருட்காலம் ரது வல்லபமுள்ள மன்னாட்டிலு இல்லறவாழ்க்கை நடாத்தியும், ஆச்சிரியத்திற்குரிய தேவபின் தனதுகணவர் மனமுவப் பராமரிக்கையிலுமே அவர்கள் தளித்த நல்லனுமதியுடன் துற அற்புதமாகக் காப்பாற்றப்பட்டு வறவாழ்க்கையை மேற்கொண்டு வந்தார்கள். அதனால், ஆச்சிரம ஓர் உத்தம கன்னயாஸ்திரியா மும் அதிகதீவிரமாக விருத்திய கச்சிவித்து மரித்தான். இவர் டையத்தொடங்கியது. இவரமரிக்கள் துறவிகளாகித் திருச்சபை கும்போது அங்குமாத்திரம் எழு யில் அர்ச்சியசிஷ்டர்களாகவும், நூறு சந்நியாசிகள் இருந்தார் முத்திப்பேறு பெற்றவர்களாக கள். அம்மட்டா! ஐரோப்பா வும் சங்கிக்கப்பெற்று வருகின் வின் பலபாகங்களிலும் 160கிளை ரார்கள். இவர்கள் ஒவ்வொரு ஸ்தாபனங்கள் அதன்கண்கா வரையும்பற்றித் தனித்தனியே ணிப்பிலே ஸ்தாபிக்கப்படலா எழுத அநேககாண்டங்களாகும். யின். 11-ம் நூற்றாண்டிலே மிக தமது தந்தையார், சகோதரம் மேசமான நிலைமையில் சீர் கள், மற்றும் ஆயிரக் கணக்கா கெட்டுப்போயிருந்த சந்நியாச னோர் இன்று அர்ச்சியசிஷ்டர்க வாழ்க்கைக்குப் புத்துயிர் அளித் ளாயும், முத்திப்பேறு பெற்றவர் து அதனை உச்சநிலைக்குக் களாயும் விளங்கப் பேனாட்டே கொண்டுவந்த வீரர் திலகம் காரணமாவர். பேனாட்டேயாம்.

பேனாட்டின் தந்தையாரும் இந்தமடத்தில் தமதுவாழ்க்கையின் கடைசியான இருவருடன்களையும் ஓர் உதவிச் சந்நியாசியாக மிகவும் உத்தமவிதமாய்ச் செலவிட்டுப் பாக்கியமான மர

இவர்காலத்தில் ஐரோப்பா ஆச்சிரமத்தில் இருக்கும்போது வில் பரவியிருந்த 'அல்பியென் ஆரம்பத்திலே அதிக கஷ்டங் சியனிசம்' என்னும் ரதப்பிரி களை அனுபவித்தார். இவரு வினையை இவரஅடக்கி வேரு டைய ஞானப்பிள்ளைகள் குடிக்க டன் களைந்தார். 1130-ம் ஆண் கக் கஞ்சிக்குத்தானும் வழியின் டிலே திருச்சபையை இருபிரி



அர்ச். பேனாட்



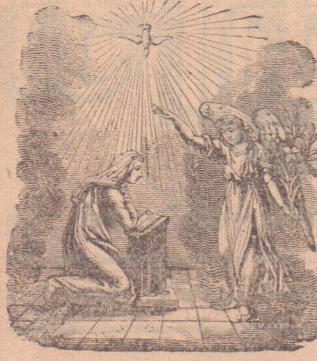
## அர்ச். பேனாட் பரமபதம் : : : :

## தேம்பாவணியும் செபமாலையும்

கனிகாந்தகாரணிக்கம்

முதற்காரணிக்கம் — 2-ம் பிரியத்தம்

2. மங்கள வார்த்தை



திருமணம் நிறைவேறிய சிலநினைவுகள்  
எல்லா சூசையப்பர் தனதுமனையா  
ருடன் தன்னுடைய சொந்தணாகிய  
நச்சேத்துக்கு வந்துசேர்த்தார். அங்கு  
மேகத்தன்மறைந்த இரு கடர்கள்  
போல இருவரும் ஒருசிறு குடிசையில்  
தரித்திராகவே வாழ்ந்துவருகிறார்கள்.  
கன்னிமரியாள் தனதுகன்னிமை அழி  
யாதவாறும், சூசையப்பர் தனது கிரை  
தத்துவத்திற்குப் பங்கம் ஏற்படாத  
வாறும் கண்ணை இமைகாப்பது  
போலத் தங்குகற்பைப் பாதுகாத்து  
நித்தியமும் கடவுளை வழிபடுவதிலே  
தங்குகாலத்தைக் கழித்துவருகின்  
றார்கள். இவ்வாறு இருவரும் அன்  
பின்வாழ்வாகிய இல்லறத்தோடு, மற்  
றொவராலும் இணைப்பற்றகரிய அரு  
ளின்வாழ்வாகிய துறவறத்தையும்  
ஒன்றுபடச்சேர்த்து நரறங்கனையும்  
ஒருசேர அனுட்டித்துவருகிறார்கள்.

பரிசுத்தமப்பதிகளாகிய இவர்கள்  
உலக்காரியங்கள் மனதிலே துழையாத  
வாறு, கண்முதலான ஐம்பொற்களின்  
கதவுகளை அடைத்து, அறத்தைக்  
காவலாகவைத்துத் தவவாழ்க்கை  
நடத்திவருகிறார்கள். சென் மபாவ  
தோஷம் நீங்கப்பெற்ற இவர்களின்  
கண்களுக்கு உலகின் பாவாக்கிரமங்கள்  
எல்லாம் தெளிவாகப் புலப்பட்டதால்,  
அந்தத்தீமைகளின் கொடுமையைக்  
கண்டு மனஞ்சுக்கிவாற்றாது அஞ்சி  
நடுங்குகின்றார்கள்.

சூசையப்பரோ கடவுளைப்பார்த்து,  
“உலகெலாம் ஆளும்அரசே! என்  
உயிரே! தயைக்கடலே! குன்று  
ஒளியே! அருட்பரனே! எனப்  
புகழ்த்த வாழ்த்தி “நீர் எங்களுக்கு  
இரக்கஞ்செய்யக் குறித்தநான் எப்போ  
தோ? பசாசுகளின் வல்லமைகெட்  
நீர் இப்போதுதானே மனிதனாய் அவ  
தரித்தலாகாதா? எண்ணுக்கணக்கில்  
லாத உயிர்கள் நரகத்திலே விழத்தக்க  
தாகப் பசாசுகள் இவ்வுலகை ஆட்சி  
செய்தல் நல்லதா? மனித அவதாரஞ்  
செய்வோமென்று சொன்ன காலத்  
திலே காட்டிய பெருந்தயையை இப்  
போது எண்ணிப்பார்த்தல் ஆகாதோ?  
புண்ணியவாளர் புலம்பும் ஓசையையும்,  
பச்சிளங் குழந்தைகள் அழும் ஓசையையும்  
கேட்டென்கிலும் நீர் இரங்கலாக  
காதா? எனப் புலம்பி அழுது, “அடிய  
வனாகிய என்னிடத்தில் பலகுற்றங்கள்  
இருப்பினும் கன்னித்தாயின் திருக்  
கரங்களில் உன்னைக்கண்டு களிக்  
கவும், உன்னுடைய தாமரைமலர்  
போன்ற திருவடிகளை எந்தலைக்கு  
மாலையாகத் தரிக்கவுர், உன் குதலை  
மொழிகளை என்காதார்க்கேட்கவும்  
கருணைசெய்வாய் என என்றும்போல  
மன்றடிக்கொண்டிருக்கிறார்.

கன்னித் தாய்தன் கரத்துனைக்  
கண்டு உள் உவப்ப உன்மலர்த்தான்  
சென்னித் தாடுன் (ம) அணிநிலக்கச்  
சிறுவனாய் அமுதுணங்கால்  
துன்னித் தாழ்ந்து தொழுவன்தீம்  
சுவையார் குதலைச் சொற்கேட்பு  
என்னித் தாழ்வன் டாயினுமென்பான்  
இறைவா அடியேன் (ரு) அருள்கென்

கன்னிமரியாளும் சொல்லமுடியாத  
பக்திவேகத்தான் சூசையாழ்வானை  
னுடைய சொற்களுக்கு இசைகூட்டு  
வதபோல இரட்சகர் விரைவில் வந்  
துதிக்க வேண்டுமென்ப பிரார்த்தித்துக்  
கொண்டிருக்கிறார்.

இன்னுன் இன்ன யாவும் உரைத்து  
ஏங்கி ஏங்கி அழுகின்ற  
அந்நான் அன்ன உரைக்கு (ரு) இசையாய்  
அன்பு தானும் அரியநசை  
தன்னால் உன்னப் பொரு (வு) அற்ற  
தரும கன்னி மரியென்பான்  
பன்னுன் தன்னு தருள்புரியப்  
பரமன் எய்த வேண்டினளே.

[அன்புதானும் தன் அரியநசையால்  
என இயைக்குக. அன்பினால் தான் டப்  
படும் தனது அருமையான ஆசையினால்  
என்பது பொருள்; பொருவு-ஒப்பு; தின்  
னா-கூட்டையாத; எய்த-திரு அவதாரஞ்  
செய்ய.]

என்றுபுலவர் கூறுமவார்த்தைகளில்  
இரட்சகரின் வருகைக்கு மரியம்மாள்  
எத்துனை ஆசைஆவலோடு விரும்பிக்  
காத்திருந்தாள் என்பது நன்கு தெளி  
வாகும்.

இவ்வாறுகச் சூசையப்பரும், கன்னி  
மரியம்மாளும் “கடலிற் கப்பலசென்ற  
வழியும், ஆராய்த்தில் அன்னம்பறந்து  
சென்றவழியும் ஆராய்த் அறியப்பட்ட  
டாலும் இரட்சகர் மனமுகனும்ப்  
பிறந்து வ”ம்வழியை அறியவல்லவர்  
யார்?” என்றிரங்கி ஏங்கியவர்களாய்,  
“உலர்ந்த மாங்கள் தழைக்கும்படி  
பெய்தமழைபோலவும், இருளை ஒழிக்  
கக் கிரணங்களைப்பார்ப்பும் சூரியனைப்  
போலவும், பெற்றதாயானவள் தன்மக்  
களைத் தேடிக்கொண்டு வருவதுபோ  
லவும் நீ என்று வருவாயோ?” என்று

பண்டிதர், C. செல்வரத்தினம்

ஆண்டவரின் வருகையை ஆவலோடு  
காத்திருக்கும்நாளிலே — அதாவது  
விவாகமநடந்த ஏழாம்மாதமாகிய பங்  
குனிமாதத்தில் அவர்களின் குடிசை  
யில் ஒருமுக்கிய சம்பவம் நிகழ்கிறது.

அன்று இருபத்தைத்தாம் திகதி,  
தாமரை தனதுஇதழ்களைக் குவித்துக்  
கொள்ளும் மாலேநேரம், மரியம்மாள்  
வீட்டுவேலைகளைச் செய்துமுடித்தபின்  
தனதுசிறற்றையிலே செபத்தியானத்  
தில் மூழ்கி மெய்மறந்திருக்கின்றாள்.  
அந்தநேரத்திலே கடவுள் உலகத்தை  
இரட்சிப்பதற்காகக் கபிரியேல் என்ற  
தேவதூதாவனை அவளிடத்தில் அனுப்பு  
கின்றார்.

அந்தச்சம்மனசானவர் ஒளிவீசும்  
உருவத்தோடு மோட்சத்திலிருந்து  
வெளிப்பட்டுக் கன்னிமரியாள் செபித்  
துக்கொண்டிருந்த அறையைநோக்கி  
விரைவாகச்செல்கின்றார். அவளைக்கண்  
டதும், பிறைச்சந்திரனைப் பாதகுறடாகத்  
தாங்கிநிற்கும் அவன்பாதங்களில்  
வீழ்ந்துவணங்குகிறார். பின்னர்—பிரிய  
தத்தத்தினுலே பூரணமானவளே  
வாழ்க! கர்த்தர் உம்முடனே; ஸ்திரீ  
களுக்குள்ளே ஆசீர்வதிக்கப் பட்டவள்  
நீரே—என்ற தேவினும் இனிதாய் மங்  
களவார்த்தையைச் சொல்லுகிறார்.  
கபிரியேற் சம்மனசானவர் மங்கள  
வார்த்தை கூறியவகை:

“பொய்யகன் (ம) எழுவ தெய்வப்  
பூரண ஓகையாளே  
ஐயகன் (ம) உவப்பில் நாதன்  
அடைந்துவாழ் நெஞ்சத் தாளே  
வையகம் வையும் வாய்ந்த  
மாதருள் எண்ணில் ஆகி  
தய்யகம் பொலியப் பூத்த  
சுந்தரி வாழி என்றான்”

[பொய் அகன் (ம)—பொய்நீங்கி (மெய்  
கொண்டு) தெய்வஓகையாளே — தேவ  
வாங்கொற் பிரியசெல்வியே; ஐ அகன் (ம)  
—சந்தேகமில்லாமல்; தய்யகம் — தூய  
மனதில்]

என்றுமுனிவர் அமிழ்தினும் இனிதா  
கப் பாடியவகை நாம் பன்முறை பாடிப்  
பாடி இன்புறுவதற்குரியதாகும்.

(தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)

வாக்கி இருபாப்புமாரும் சம்பே  
துருவானவரின் பதிலாளிகள்  
தானே என்று பிடிவாதமாக  
நின்றனர். கருதினல்மாரும்,  
அரசர்களும் பிரிந்திருந்தனர்.  
இந்தப்பிரிவினையை இவர் அற  
வே ஒழித்துத் தமது போதனை  
யாலும், சாதனையாலும் எல்  
லோரையும் ஒருமனப்படுத்தித்  
திருச்சபையைத் திரும்பவும் ஓர்  
குடையின்கீழ் கொண்டுவந்தார்.  
பாப்பானவரோ, மற்றும் அரச  
சர்களோ எவராவது நீதிதவறி,  
கிறீஸ்தவஒழுக்கம்மீறி நடக்கும்  
போது இவர் அவர்களைக் கடுமை  
யாகக்கண்டித்து ஐரோப்பா  
வில் எப்போதும் நீதியும், ஒழுக்  
கமும், சமமார்க்கமும் நிலவும்  
படியாக அயரா முயற்சியுடன்  
பிரயாசையெடுத்து வந்தார்.  
இவர் ஓர்மவுனசபையைச் சேர்ந்  
தவராயிருந்தும் அவசியமான  
அலுவல்களின் நியித்தம் பலதட  
வைகளில் தாம் அதிகமாய்  
விரும்பிநேசித்த ஆச்சிரமத்தை  
விட்டு விஷும்பிரம்பிய ஐரோப்  
பாவிலே அன்பையும், நேர்மை  
யையும் விதைக்கச்சென்றார்.  
இவரின் நற்புத்திமதிகள், அரிய  
பிரசங்கங்களைக் கேட்பதற்குப்  
பாப்பானவரும், அரசர்களும்,  
பிரபுக்கள் முதலியோரும்  
சென்றுவந்தனர். இரண்டாம்,  
மூன்றாம் செஞ்சிலுவைப்படை  
களைத் தமது அமிர்தம்நிரம்பிய—  
வாக்குவல்லபமுள்ள போதனை  
யாலும், எண்ணற்ற புதுமைக  
ளாலும் ஐரோப்பிய அரசர்  
களின் தலைமையிலே துருக்கர்  
வசமிருந்த பரிசுத்த ஸ்தலங்க  
ளைக் கைப்பற்ற அனுப்பிவைத்  
தார். இந்தத் தவபோதகரைப்  
பற்றி ஒருசிறியகட்டுரையிலே  
சகலத்தையும் எழுதுவது அரி  
திலும் அரிது. 2,162 புஸ்தகங்  
களுக்குமேல் இவரைப்பற்றி  
எழுதப்பட்டிருக்கிற தெனில்,  
இவரது புனிதசீவியமும், அரிய  
செயல்களும் எப்படிப்பட்டன  
வென்று ஓரளவில் உணர்ந்து  
கொள்ளலாம்.

இவர் தேவதாயாரின் விசேஷ  
பக்தராகவும், சிறந்தகவிஞராக  
வும் விளங்கியிருந்தார். தேவ  
தாயார்மீது இவர்கொண்டிருந்த

அணைகடந்த அன்பானது அவ்  
வன்னைப்பேரில் இவர்பாடிய  
கீதங்களிலும், இயற்றியசெபங்  
களிலும் வெள்ளிடைமலைபோல்  
தெள்ளிதிற்புலனுகின்றது. துன்  
பதுயரங்களிலும், கவலை கஷ்  
டங்களிலும் உழலும் போது  
மிகுந்த பக்திவேகத்துடன் நாம்  
விரும்பிச் சொல்லிவருகின்ற  
“மிகவும் இரக்கமுள்ளதாயே,  
இதோ உம்முடைய அடைக்கல  
மாக ஓடிவந்தோம்...” என்று  
இவர் இயற்றித்தந்த உருக்க  
மானசெபம் சகலருடையமன  
தையுமே அருட்டி நம்பிக்கையும்,  
ஆறுதலும் அருளவல்லது என்  
பதை எவர்தான் மறுப்பர்? திவ்  
வியயேசுவில் இவர்கைத்திருந்த  
அளவற்ற அன்பும், அவரது  
மாசற்றதாயாரிலவைத்த இணை  
யற்றபாசமுமே தமதுகித்தியின்  
இரக்கியமென்று இவரே அடிக்  
கடி சொல்லிவந்தார்.

இவரின் இருதயத்தில் தேவ  
சினேகம் சுடர்விட்டு எப்போ  
துமே பிரகாசமாய் எரிந்து  
கொண்டிருந்தது. தேவனில்  
வைத்த அளவற்ற அன்பினால்  
இவருடைய இருதயம் ஊடுருவப்  
பட்டாற்போல் இருந்தது. ஒரு  
நாள் இவர் வழமையிலும் பார்க்க  
அதிகபக்தி உருக்கத்தோடு சிலு  
வை அடியில் இருந்து “ஓ, எங்  
கள் மகிமையான யேசுவே!  
எனது நேசமீட்பரே! எங்கள்  
உத்தம மனஸ்தாபத்திற்குப்  
பாத்திரமானவர் நீர் ஒருவர்  
தான் அல்லவோ? உமதுதிருப்  
பாடுகளில் நான் பங்குபற்றி உம்  
முடன் மரிக்கும் பாக்கியம்  
எனக்கு இருந்தாலோ” என்று  
பிரலாபத்துடன் செபித்துக்  
கொண்டிருக்கையில் அந்தப்  
பாடுபட்டசரூபம் அற்புதமாகச்  
சிலுவையில் நின்று ஒருகரத்  
தைக் கீழே இறக்கி அர்ச்.  
பேனாட்டை அவனைத்தது  
என்று சொல்லப்பட்டிருக்கிறது.  
இவர் தமது ஞானமக்களுக்கு  
இதையே படித்துப்படித்துச்  
சொல்லிவந்தார். இவரின் கடை  
சிவார்த்தைகளும் இவைகளே:  
“நேசயேசுவை அதிகமாகநேசி  
யுங்கள், அளவுகணக்கின்றி  
நேசியுங்கள்.”

— இரும்புத்திரைநாடுகளில் ஒன்று  
கிய ருமேனியாவின் குடிசனத்தொகை  
1 கோடியே 60 லட்சம்பேர். இவர்க  
ளில் ஏறக்குறைய ஏழுலட்சம்பேர்  
அதாவது ஒவ்வோர் இருபது ருமேனி  
யர்களுக்கு ஒருவர்வீதம் சிறைச்சாலை  
களிலும், காவலமுகாங்களிலும் இருந்  
துவருவதாகச் செய்திகளைத்திருக்கி  
றது. இந்தவிபரம் கடந்தசிலமாதங்க  
ளிலே அந்நாட்டிலிருந்து தப்பியோடிய  
அகதிகள்மூலம் வெளிவரலாயிற்று.

— வருகிற ஐப்பசிமாதம் 8-ந்திகதி  
ஆரம்பமாகியிருக்கின்ற லண்டன்—நியூ  
சிலாந்து ஆகாயம்மானப் பந்தையத்  
திலே பந்தையவிமானங்கள் தரித்துச்  
செல்லும் இரண்டாவது இடம் நீர்  
கொழும்பாயிருக்குமென்று லண்டனி  
லிருந்து சென்றபுதன்கிழமை செய்தி  
கிடைத்திருக்கிறது. இந்தப்பந்தை  
யத்தில் கலந்துகொள்ளவிருக்கும் ரோ  
யல் ஆகாயப்படைவையச்சேர்த்த மூன்று  
கன்பெறு ஜெற்றவிமானங்களினதும்  
சராசரிக்கே 500 மைல் வரையில்  
இருக்குமென்று அறிவிக்கப்படுகிறது.

### நாடுசங்கடிகள்

— சோவியத்அரசு சென்றவருடத்  
திலும்பார்க்க இவ்வருடத்திலே தனது  
யுத்தோபகரணசெலவை 360 கோடி  
ரூபிளால் குறைத்துச்செலவிடவிருக்கி  
றது. இவ்வருடத்திலே அதன்அரசி  
றைவருடச் செலவுபணம் 53,050  
கோடி ரூபிள். இதிலே அதன்பாதுகாப்  
புச்செலவு 11,020 கோடி ரூபிள். அதா  
வது அதன் அரசிறை வருடச் செலவு  
பணத்தில் ஏறக்குறைய நூற்றுக்கு  
21 வீதத்தை அது யுத்தோபகரணங்  
களுக்குச் செலவிடவிருக்கின்றது.

— இங்கிலாந்திலே பிறெஸ்ஸன் நகரி  
லுள்ள ஆங்கில வேதசாட்சிகளின்  
கோவிலிலே சென்றஆடிமாதம் 19-ந்  
திகதி ஞாயிறுவாரம் வண. தோமஸ்  
ஹொட்சன், வண. பிரான்சீஸ் ஹொட்  
சன் எனும் இரட்டைப்பிள்ளைகள் என்  
காஸ் நரின் மேற்றிராணியாரான  
பிரின் ஆண்டவராலே குருத்துவாபி  
ஷேகஞ் செய்யப்பெற்றார்கள்.



# கிறீஸ்தவமும் தமிழும்

(முன் தொடர்ச்சி)

இத்தகைய புலமைத்திறம் வாய்ந்த இப்பெரியார் தமிழுக்கும் மிகச்சிறந்த தொண்டாற்றியுள்ளார் என்றால் இதில் வியப்பொன்றுமில்லை. இவர் கிறீஸ்துவ தத்துவ உண்மைகளைத் தமிழிலே எழுதிக் காட்டினார். தத்துவ சாஸ்திரத்தைப்பற்றிப் பேசுவதோ, எழுதுவதோ சுலபமன்று. ஆங்கிலத்தில் எழுதியுள்ள தத்துவநூல்களைத் தமிழிலே மொழிபெயர்ப்பதும் சுஷ்டமாயிருக்கும் இந்தக்காலத்தில், கிறீஸ்துவ தத்துவத்தை இற்றைக்கு 300 வருடங்களுக்கு முன் ஓர் ஐரோப்பியர் சுலபமாக எழுதிக் காட்டியுள்ளாரென்றால் அதன் திறத்தைப் பற்றி வேறொன்றும் சொல்லத் தேவையில்லை. இவர் எழுதியுள்ள நூல்களில் ஒன்று ஆத்மநிர்ணயம் (Science of the Soul) என்பது. மற்றொன்று ஞான உபதேச காண்டம். மற்றுமொன்று தூஷண தீக்காரம் என்பது. இவற்றிலே முதலில் குறித்தது ஒரு தத்துவநூல். இரண்டாவது குறித்தது கிறீஸ்துவ கோட்பாடுகள் பற்றியது. இது நான்கு பாகங்களாக அமைந்தது. மூன்றாம்தால் வேத தர்க்கம் பற்றியது. இவ்விதமாகத் தர்க்கம், சாஸ்திரம், தத்துவம் என்ற இவற்றின் தலைப்பின் கீழ் பெரிய நூல்களை இவர் எழுதிப்போந்தார். இது காரணம்பற்றியே இவரை அறிந்தோர் இவரைத் 'தத்துவபோதகர்' என்றே அழைத்தனர். அப்பெயர் இன்றும் அவரைச் சூழ்வதாயிற்று.

தத்துவபோதக சுவாமிகளுக்குச் சற்றேறக்குறைய 50 வருடங்களுக்குமுன் பரீட்சைகர சர்வகலாசாலையில் தத்துவநூல் ஆசிரியராய்விளங்கி, ஸ்பானிய நாட்டின் செல்வச்சீமானாய் விளங்க வேண்டிய தகுதிவாய்ந்த பெரியார் ஒருவர் இதையெல்லாம் உதறித்தள்ளிவிட்டுத் திருநெல்வேலிக்கரையில் உள்ள பரதவர்வாரும் சிற்றூர்களைத் தேடிப் போந்தார். இவரதுபெயரைத் தற்போது கேளாதார்கள் எவருமில்லை. இவர்தான் சென் பிரான்சிஸ் சேவியர் என்று நாம் ஆங்கிலத்தில் அன்புடன் அழைக்கும் புண்ணியசீலர். இவர் இந்தியாவிற்கு வந்தது 1542-இல். இவ்வூலகைவிட்டுப் பிரிந்தது 1552-இல். இந்தக்குறுகிய பத்துவருடகாலத்தில் யேசுவின் திருமறையைத் தென்னாட்டின் கீழ்க்கரையிலும், மேற்கரையிலும், இவர் பல லட்சக்கணக்கான மக்களுக்குப் போதித்து அறிவுறுத்தினார். அன்றோது வேதபோதகப் பெருமையும், இன்றைக்கும் அழியாமல் இலங்குகின்ற அவரது உடலின்பெருமையும் யாவரும் அறிந்ததே. ஆயினும், இவரும் தமிழுக்குத் தொண்டாற்றியுள்ளார் என்றால் அது தான் பலருக்கு விந்தையாயிருக்கலாம். ஆனால், உண்மையாகவே தமிழ் வசனத்தை முதலில் எழுந்தவர் அவரே. "வேதவினாவிடை" (Catechism) என்ற ஒரு சிறு

நூலை இவர் எழுதினார். முதன் முதலாகத் தமிழில் அச்சேறிய நூலும் இதுவே. இதன் தமிழ் மிகப்பாராட்டத் தக்கதன்று. ஆயினும், தமிழிலே எழுந்த முதல்வசனநூல் என்பதற்காகவே இதை இங்கு குறிப்பிட்டேன். ஆயினும், இவரை அடுத்து இவரின் திருநெல்வேலிச்சீமையில் வேதத்தைப் பரப்பும் தொழிலில் ஈடுபட்ட ஹென்றிக் ஹென்றிக்கஸ் (Henrique Henriques) சுவாமிகள் இவ்வேத வினாவிடையைத் திருத்தியமைத்தார். இவரின் தனித்தமிழ்த் தொண்டு கிறீஸ்துவம் தமிழுக்கு ஆற்றிய பணியில் முதலாவது என்று குறிப்பிட வேண்டும். ஹென்றிக்கஸ் சுவாமிகள் இதைத் திருத்தியமைத்ததோடு நில்லாமல், பெரியதும் சிறியதுமான இரண்டு புது வேதவினாவிடைகளும் எழுதித் தந்தார். "கிறீஸ்துவின் சரிதை", "தேவமாதா வரலாறு" — இவை போன்ற நூல்களோடு தமிழுக்கு எளியநடையில் ஒரு நிகண்டும், இலக்கணமும் அடிகள் கண்டார். இக்காரணம் பற்றியே இவரைத் தமிழுக்குத் தொண்டு செய்த முதல்கிறீஸ்தவர் என்று சொல்ல வேண்டும். இவர் வாழ்ந்த காலம் 16-ம் நூற்றாண்டின் இறுதிப்பாகமாகும்.

கிறீஸ்தவர்கள் தமிழுக்கு ஆற்றிய தொண்டு இருபெரும்பாகங்களாகப் பிரிகின்றது. முதற்பாகம் மேல்நாட்டினின்று நம் நாடுபோந்த ஐரோப்பிய கிறீஸ்தவர்கள் தமிழுக்குச் செய்த பணி. மற்றபாகம் அவர்களைப் பின்பற்றித் தமிழ்க்கிறீஸ்தவர்கள் தமிழுக்கு ஆற்றிய தொண்டு.

முதற்பாகத்தை எடுத்துக் கொண்டால், தமிழ்ப்பாஷைக்கு முதன்முதல் பணியாற்றியவர் ஹென்றிக் ஹென்றிக்கஸ். இவர் வாழ்ந்த காலம் 16-ம் நூற்றாண்டு. இவருக்குப் பின் 17-ம் நூற்றாண்டில் தத்துவபோதகர் என்னும் தெ நொபிலி சுவாமிகள் பல தமிழ்நூல்களை எழுதினார். இதற்கு அடுத்த நூற்றாண்டில் வீரமாமுனிவர் திகழ்ந்தார். இவர்காலத்தில் கிறீஸ்தவர்களின் தமிழ்த்தொண்டு மிகத்திறம்பட நடந்தது. இதற்கு வீரமாமுனிவரது புகழ்மட்டும்காரணமன்று. அவரோடு இப்பணியில் ஈடுபட்டிருந்த டே. ரூ. லி, பெர்ட்டோல்டி, மேனார்ட் என்ற இம் மூவரும் காரணமாவார்கள்.

இவ்விதமாகத் தமிழ்த் தொண்டு கிறீஸ்தவசமூகத்தில் பெருகிற்று. முன் நூற்றாண்டுகளில் ஒருவர் ஆற்றிய பணி 18-ம் நூற்றாண்டில் நால்வரால் நிகழ்ந்தது. கிறீஸ்தவ தமிழ்ப்பணியென்ற புண்ணியநதியானது தான் உதித்த இடத்தினின்றும் இருநூறு வருடங்கள் ஓடிப்பெருக ஆரம்பித்தது. இங்ஙனம், பெருகிய ஆறு 19-ம் நூற்றாண்டில் உண்மையிலேயே பெருக்கெடுத்து ஓட ஆரம்பித்தது. இந்த நூற்றாண்டிலே அதன்பிரவாகம் கிறீஸ்தவ தமிழரையும் தொட ஆரம்பித்தது. பலரைத்



## கத்தோலிக்க சமாச்சாரம்

ஜெத்செமனிய மகாலயம்

நம்திருமீட்பர் ஜெத்செமனிய பூங்காவனத்திலே இரத்தவியர் வைவெயர்த்த அதே இடத்தில் இன்று பஸிலிக்கா எனும் மகாலயம் ஒன்று இருந்து வருகின்றது. சிலுவைப்படையெழுச்சிகாலத்திலும், பின்னர் நான்காம் நூற்றாண்டிலும் இருந்து வந்த பழைய கோவில்கள் இருந்த விடத்திலேயே இது கட்டியெழுப்பப் படலாயிற்று. 1920-ம் ஆண்டு விலத்தை அகழ்ந்து நடத்திய ஆராய்ச்சிகளின் போது, கிறீஸ்துநாதர் மாணவஸ்தைப்பட்டபோது முழந்தாட்டியிட்டிருந்ததுதானென்று நம்பப்படுவதாகிய அதே கல்தற்போது அம்மகாலய பெரிய அடுத்தார் முன்பாகப் பூச்சியமாக வைக்கப்பட்டிருக்கிறது. இம்மகாலயத்தில் நிறைவேறும் பெரிய பாடற்புசையை அஞ்சல் செய்வதற்கு வேண்டிய வசதிகளை ஜோர்தான் வானொலி நிலையம் ஒழுங்குபண்ணியிருக்கின்றது.

பிரித்தானிய புதிய பிரதிநிதி

பரிசுத்த ஸ்தானத்தினிடமாகப் பிரித்தானிய அரசாங்கத்தின் புதிய பிரதிநிதியாகச் சமீபத்தில் கே. சி. எம். சி. எனும் பட்டம் சம்மானிக்கப்பெற்றவரான, திரு. டாக்டர் ஸ். ஹோவாட் அவர்கள் நியமனஞ் செய்யப்பெற்றிருக்கின்றார். இருமகாயுத்தங்களுக்கும் இடைப்பட்ட காலத்திலே இவர் ஜேமைநகரில் இத்தாலிய அரசாங்கத்தினிடமாக இருந்துவந்த பிரித்தானிய ஸ்தானிகரின் இரண்டாவது காரியதரிசியாக மூன்று வருடகாலம் கடமைபார்த்தவர். பரிசுத்த ஸ்தானத்தினிடமாகச் சமீபகாலங்களில் நியமனம் பெற்ற பிரித்தானிய அரசாங்கத்தின் பிரதிநிதிகளைப் போலவே இவரும் ஓர் கத்தோலிக்கர் அல்ல. ஆனால், கத்தோலிக்க மக்களைப் பெருந்தொகையினராகக் கொண்ட ஸ்பெயின், ஆர்ஜென்டீனா, உறுக்குவே முதலாம் நாடுகளில் இவர் உயர்ந்த பதவிகள் வகித்திருக்கின்றார்.

1,404 ஸ்பானிய கோவில்கள்

ஸ்பானிய உள்நாட்டு யுத்தம் நடந்த காலத்திலே கம்யூனிஸ்த படைகளால் அழிக்க, அன்றேல் சேதமாக்கப்பட்ட 13 ஆசனக் கோவில்கள் திரும்பவும் கட்டியெழுப்பப்பட்டிருப்பதாய் ஸ்பானிய புள்ளிவிபர தேசியஸ்தாபனம் அறிவிக்கின்றது. 12 மேற்பிராசனமனைகளும், 10 குருமடங்களும், 18 மகாலயங்கள், சந்நியாச ஆச்சிரமங்கள் ஆதியனவும், 1,404 பங்குவிசாரணைக் கோவில்களும், 57 தருமசாலை

தமிழ்த்தொண்டில் ஈடுபடச்செய்தது. அவர்தம் பெயரை மட்டுக் கூடக் குறிப்பதும் இவண் முடியாது.

(தொடரும்)

கள், பிறஸ்தாபனங்களும், 92 கன்னிகாமடங்கள், அநாதசாலைகளும், 60 குருமனைகளும் திரும்பக் கட்டப்பட்டிருக்கின்றன. இவற்றைப் பழுதுபார்க்கவும் திரும்பக் கட்டியெழுப்பவுமாக ஸ்பானிய அரசாங்கம் 55 லட்சம் பவுண் செலவிட்டிருக்கின்றது.

நாற்பதாவது தருவானவர்

அயர்லாந்தின் பிரபல மேனாட் குருமடத்திலே சமீபத்தில் வண. பிலிஸ்வாமியார் குருத்துவாபிஷேகம் செய்யப்பெற்றார். இவர் அங்கு லூயிஸ்பேர்க் விசாரணைப்பங்கைச் சேர்ந்தவர். இவருடன் அவ்விசாரணைப்பங்கைச் சேர்ந்த குருப்பிரசாதிகளாய் 40 பேர் இன்னமும் சீவந்தராய் இருக்கின்றனர். லூயிஸ்பேர்க் விசாரணைப்பங்கு 2,440 கத்தோலிக்கரையும், 566 கத்தோலிக்க குடும்பங்களையும் கொண்டது. அக்கிராமத்தைச் சேர்ந்த 40 குருமாருள்ளும் ஏறக்குறைய அரைவாசிப்பேர் அயர்லாந்திலேயே இருந்து வருகின்றனர். இவர்களில் ஒருவர் ஆசொன்றியின் மேற்றிராணியாரான பேர்கஸ் ஆண்டவர். ஏனையோரெல்லாம் மிஷன் நாடுகளில் பரந்திருக்கின்றனர். ஓர் ஐரிஷ் விசாரணைப்பங்கு என்ற மட்டிலே இதுதான் அதிகமான குருமாரைக் கொண்டிருக்கிறதென்று சொல்லமுடியாது. ஏனெனில், அங்குள்ள டிரெமாட் விசாரணைப்பங்கு தனது மக்களில் 42 பேருக்கு மேற்பட்ட குருமார் இன்னமும் சீவந்தராய் இருந்து வருவதாகப் பெருமைபாராட்டுகின்றது.

நோர்வேயும் கத்தோலிக்கரும்

ஓர்புரெட்டஸ்தாந்தநாடாகிய நோர்வேயிலே பரிசுத்தபாப்பரசர் கத்தோலிக்கமேற்றிராணியாரின் அதிகாரவரிசையைத் திரும்பவும் ஏற்படுத்தி, ஒஸ்லோ தலைநகர் விக்காரியத்தை ஓர் மேற்றிராசனமாக வகுத்து, அதன் விக்கார் அப்போஸ்தலிக் குவாய் இருந்துவந்த மாங்கேர்ஸ் ஆண்டவரை அந்நகர் மேற்றிராணியாராக நியமனஞ் செய்திருக்கின்றார். அந்நாட்டிலுள்ள 5,000 கத்தோலிக்கரில் ஒருசில நூற்றுக்கணக்கானோரேயே இந்த மேற்றிராசனம் அடக்கியிருக்கின்றது. இதிலே 20 கோவில்கள், 16 பங்குவிசாரணைகளுடன் 22 குருமார் இருக்கின்றனர். மத்தியநோர்வேயும் ஓர் விக்காரியமாக்கப்பட்டு, அதன் விக்கார் அப்போஸ்தலிக் குவாகுறுத் மேற்றிராணியார் இருந்துவருகின்றார். இவ்வாறு நோர்வேயிலே சமயப்புரட்சியுண்டாய்ப் புரெட்டஸ்தாந்த சமயம் தலையெடுத்தபின் கலைகுறைந்து போயிருந்து கத்தோலிக்க சமயம் திரும்பவும் தலையெடுத்து வந்து, அதனுல்தற்போது அங்கு மீளவும் கத்தோலிக்கமேற்றிராணியாரின் அதிகாரவரிசையும் ஸ்தாபிக்கப்பெறலாயிற்று.



## ஆவணிமாதம்

போதுக்கருத்து:— மணவாழ்க்கையானது சர்வேசான் விதித்த சட்டத்தின்படி நடைபெறத்தக்கதாக வேண்டிக்கொள்வது.

மீஷன்கருத்து:— ஆஸ்திரேலியாவில் திருச்சபை செழித்தோங்கும்படியாக மன்றாவது.

## திருநாள் அட்டவணை

ஆவணிமாதம் — 1953

- வெ 21 அ. ஷாந்தால் அருளாயி பிரான் சீஸ்கம்மாள், வி. (வெ)  
சனி 22 மாசில்லாத மாதாவின் திரு இருதயத்திருநாள். (வெ)  
ஞா 23 இஸ்பிரீத்து ஆகம. பின் 13-ம் ஞாயிறு — அ.பிலிப்பு பென்சியார், து. (ப)  
திங் 24 அ. பர்த்தலோமேயு, அ. (ச)  
செ 25 அ. பிரகாசர், இ. (வெ)  
புத 26 அ. செபிரின்பர், பா. வே. (ச)  
வி 27 அ. கலசாஞ்சிய குசையப்பர், த. (வெ)

## சத்தியவேத

## பாதுகாவலன்

1953-ம் ஆண்டு

ஆவணி மாதம் 20-ந் திகதி

## இன்றைய நூற்றாண்டுவிழா

கொழும்பிலே பொறியை லுள்ள அர்ச். பேண்டிசுரு மடமானது தான் பெயர்கொண்ட பரலோகபாதுகாவலர் பரம பதஞ்சேர்ந்த 8-ம் நூற்றாண்டு விழாவைக் கண்டாநந்திக்கும் பேரதிஷ்டத்தை இன்றுதான் பெற்றிருக்கின்றது. பன்னிரண்டாம் நூற்றாண்டின் வீரர்திலகமெனத் திருச்சபையிலே புகழ்ந்துகொண்டாடப் படுகிறவரான அர்ச். பேண்டி(பெர்னார்டு) இற்றைக்கு 800 வருடங்களின் முன்னே ஆவணிமாதம் 20-ந் திகதியன்று பரலோகசம்பாவனைக்கு அழைக்கப் பெற்றார். மூவேழுவருடங்களின் பின் மூன்றாவது அலெக்சான்டர் எனும் பாப்பானவரால் அர்ச்சியசிஷ்டப்பட்டம் அருளப்பெற்றார். பெருந்தேவதொண்டராய், அருந்தபோதனராய், கீர்த்திவாய்ந்த சாஸ்திரவிற்பன்னராய், தேவதாயாரின் தலைசிறந்தபக்தராய், திறவற வாழ்க்கைக்குப் பெருமைவாய்ந்த ஓர்முன்னோடியாய், பாப்புமார், மேற்றிராணிமார், அரசர்கள், பிரபுக்கள் முதலானோருக்கு ஆலோசனை கூறிவந்த ஓர் அறிவுக்களஞ்சியமாய், பேரான பிரசங்கியாராய் மதப்பிரிவினையை ஒழித்தும், அரசர்களைச் சமாதானப்படுத்தியும், கணக்கற்றபாவிகளை மனந்திருப்பியும் என்றைக்குமே மறக்கமுடியாதவகையில் திருச்சபைக்கு ஆற்றிய மகத்தான பணிகாரணமாக அதன்வான மண்டலத்திலே மாபெரும் ஞானச்சுடர்களுள் ஒன்றுப்பிரபைகாலித்துக் கொண்டிருக்கும் அர்ச். பேண்டிசுரு மடமையிலுள்ள பெரிய குருமடத்தனது பரலோகபரிபாலகராகக் கொண்டிருப்பது ஓர்பெரும் பாக்கியமே என்க. ஏனெனில், அவருடைய பரிபாலனத்தின் கீழ் இந்தக்குருமடம் இளம்பிறையென்ன வளம்பெற்றுக் கொழும்பு மேற்றிராசனத்திலும், சலாப, யாழ்ப்பாணமேற்றிராசனங்களிலும் 250 பேருக்குமேற்பட்ட குருமாரை இன்று தனது பழையமாணவர்களாகக் கொண்டுவளங்குகின்றது. கொழும்பு அதிமேற்றிராணியாரும், சலாப, யாழ்ப்பாணமேற்றிராணியார்களும் இதன் பழைய மாணவர்களே. மேலும் இந்தப் பழையமாணவர்களில் எத்தனையோ பேர் வைதிக, லௌகிக சாஸ்திரங்களிலே பெரியபட்ட தாரிகளாயும், பண்டிதர்களாயும் திகழுகின்றார்கள். இத்தகைய பெருமைவாய்ந்த அர்ச். பேண்டிசுரு மடம் தன்பாதுகாவலரின் நூற்றாண்டுவிழாவைக்கொண்டாடுகின்ற இச்சபை சந்தர்ப்பத்திலே அது கத்தோலிக்கபெற்றாருக்கும், கத்தோலிக்க வாலிபர்களுக்கும் விடுக்கின்ற தூதுதான் யாது? அர்ச். பேண்டிசுரு மடம், அவர்சகோதரரும் சகோதரியுமான அறுவரையும் துறவிகளாகவும், அர்ச்சியசிஷ்டர்கள், முத்திப்பேறுபெற்றவர்களாகவும் காணும்படியாய் அவர்களின் பெற்றார் காட்டிய முன்மாதிரிகையையும், செய்த அருந்தியாகத்தையும் கத்தோலிக்கபெற்றார் கண்டுபாவிக்க வேண்டுமென்பதே. அர்ச். பேண்டிசுரு மடம், அவர் சகோதரங்களையும் பின்பற்றிக் கத்தோலிக்க வாலிபர்கள் பலரும் தேவ அழைத்தலுக்குச் செவியாய்ந்துக் குருத்துவபதவியை மேற்கொண்டு தேவதொண்டாகிய ஆத்துமஇரட்சணியதொண்டில் ஈடுபடவேண்டுமென்பதே. இந்தநோக்கங்கள் இனிதே நிறைவேறத்தக்கதாய் அர்ச். பேண்டிசுரு மடம் இவர்களுக்கெல்லாம் ஓர் கலங்கரைத்திபம்போன்று விளங்குவதாக!

கம் முன்வந்துவிட்டதா? எமது நாடு தொழிலாளர்களின் சுவர்க்கலோகமாகக் காட்சியளிக்கத் தொடங்கிவிட்டதா? அரசாங்கம் பயந்துகலங்கிப் பாட்டாளி மக்களின் இரட்சகர்களென்று பெருமைபாராட்டிக் கொள்ளுகிற இவர்களிடம் அதிகாரத்தைக் கையளிக்க உடன்பட்டுவிட்டதா? அன்றேல் கம்யூனிஸ்த புரட்சி நடைபெறத்தொடங்கும் நாடுகளிற் போன்று கலகத்தையும், இரத்தப்பிரவாகத்தையும், பரிநாசத்தையும் உண்டுபண்ணுவதாகிய அந்தநோக்கந்தான் கைகூடிவிட்டதா? தாங்கள் தொடக்கும் வேலை நிறுத்தம் எந்தவிதமான பலாத்காரமற்றதும், அந்தக் கார்த்திகானின் முறையைக் கடைப்பிடித்துச் சாத்வீகமானதுமென்று அப்போதெல்லாம் இந்தக் கம்யூனிஸ்த-சமசமாலிய தலைவர்கள் வாய்ப்பறை அறைந்தார்கள் என்றே! அவ்வாறு கருமம் நடந்திருப்பின் இப்போதைய கதி இலங்கைக்கு நேர்ந்திராதன்றே! போக்குவரத்துச் சாதனங்களாகிய புகையிரதங்கள், பஸ்கள், லொறிகள், கார்கள், திரைக்கைக் கற்கள்கொண்டும், போத்தல்கள்கொண்டும் தாக்குவதும், அவற்றிற் செல்லும் பிரயாணிகளைக் காயப்படுத்துவதும், தண்டவாளங்களைப் பெயர்த்தெறிவதும், சாய்ப்புகள், கடைகள், வீடுகளைக் கொள்ளையடிப்பதும், கட்டடங்கள், பாடசாலைகள், பஸ்கள் ஆகியவற்றை எரியூட்டுவதும், பொதுசனபாதுகாப்புக்கென அமர்த்தப்பட்ட பொலிஸரைக் கற்கள்கொண்டும், பிற எத்தனங்கள் கொண்டும் எதிர்த்து ஊறுபடுத்தி, அவர்களின் உயிருக்கு உலைவைக்கத் தேடுவதும், பொதுசன அமைதியையும், சமாதானத்தையும் கெடுப்பதற்கான வேலைநிறுத்தம்? அந்தக் கார்த்தியின் சாத்வீகமுறையான வேலைநிறுத்தம்? பலாத்காரமற்ற வேலைநிறுத்தம்? வேலைநிறுத்தஞ்செய்யத் துண்டிவிட்டவர்களும், ஆவேசங்கொண்டு குமுறியெழுந்த சனக்கூட்டத்தை அடக்கிக் கட்டுப்படுத்த முடியாமற்போனவர்களுமே அதனல்லேந்த அட்டூழியங்கள், இரத்தப்பிரவாகங்களுக்கெல்லாம் காரணரென்று சொன்னால் மிகையாகுமா? நமது இளம்பிரதமரைத் தலைமையாகக்கொண்ட அரசாங்கம் அவசரகால சட்டத்தையும், ஊரடக்குஞ்சட்டத்தையும் பின்முன்பாராது துணிகரமாக நடைமுறைக்குக் கொண்டுவந்திராவிடின் ஆங்காங்கு அலையலையாக எழுந்து காடைத்தனத்திலும், குறையாடுவதிலும், கலகஞ்செய்வதிலும் ஆவேசத்துடன் ஈடுபட்டுக்கொண்டிருந்த அத்துணை பெருந்தொகையானோரை அடக்கிவைக்க முடிந்திருக்குமா? கொழும்புநகர் கொழும்புநகராய் இருக்குமா? ஊர்ஊராய், நாடுநாடாய் இருக்குமா? அதனால் அரசினரும், பொலிஸரும், பொதுநலப்பிரியரும் இந்தவேளை நாட்டுக்குச் செய்தசேவை என்றைக்கும் பாராட்டத்தக்கதென்க!

## வேலைநிறுத்தம் இதுதானா?

இன்றைய ஸ்ரீலங்காவின் பெருமைவாய்ந்த சரித்திரத்திலே நிகழும் ஆவணிமாதம் 12-ந் திகதி புதன்கிழமை பெரிதும் துக்ககரமான ஓர் தினமாகும். இத்துக்கத்தின் அறிகுறியாகத்தான் ஆங்காங்கு பல விடங்களிலும் கறுப்புக்கொடிகளை ஏற்றிப் பறக்கவிட்டிருந்தனர் போலும். ஆம், கம்யூனிஸ்த-சமசமாலிய தலைவர்களுக்கெல்லாம் அஃது ஓர்துக்கநாளே யாகும். தொழிலாளர்களே! திரும்பவும் வேலைக்குப் போங்கள்; ஏனெனில், நீங்கள் நடத்திய வேலைநிறுத்தத்தின் நோக்கம் வெற்றியாகிவிட்டதென்று தங்கள்விடுத்த பத்திரம் ஒன்றிலே கம்யூனிஸ்ததலைவர்கள் பெருமைபுத்திருக்கின்றார்கள். நல்லது, இந்தவேலை நிறுத்தத்தாலே தொழிலாளர்களுக்கு என்ன பிரமாதமான காரியாகைகூடியிருக்கிறது? உதவிமான்யத்தை முன்போலவே வழங்க அரசாங்கம் முன்வந்துவிட்டதா? எமது நாடு தொழிலாளர்களின் சுவர்க்கலோகமாகக் காட்சியளிக்கத் தொடங்கிவிட்டதா? அரசாங்கம் பயந்துகலங்கிப் பாட்டாளி மக்களின் இரட்சகர்களென்று பெருமைபாராட்டிக் கொள்ளுகிற இவர்களிடம் அதிகாரத்தைக் கையளிக்க உடன்பட்டுவிட்டதா? அன்றேல் கம்யூனிஸ்த புரட்சி நடைபெறத்தொடங்கும் நாடுகளிற் போன்று கலகத்தையும், இரத்தப்பிரவாகத்தையும், பரிநாசத்தையும் உண்டுபண்ணுவதாகிய அந்தநோக்கந்தான் கைகூடிவிட்டதா? தாங்கள் தொடக்கும் வேலை நிறுத்தம் எந்தவிதமான பலாத்காரமற்றதும், அந்தக் கார்த்திகானின் முறையைக் கடைப்பிடித்துச் சாத்வீகமானதுமென்று அப்போதெல்லாம் இந்தக் கம்யூனிஸ்த-சமசமாலிய தலைவர்கள் வாய்ப்பறை அறைந்தார்கள் என்றே! அவ்வாறு கருமம் நடந்திருப்பின் இப்போதைய கதி இலங்கைக்கு நேர்ந்திராதன்றே! போக்குவரத்துச் சாதனங்களாகிய புகையிரதங்கள், பஸ்கள், லொறிகள், கார்கள், திரைக்கைக் கற்கள்கொண்டும், போத்தல்கள்கொண்டும் தாக்குவதும், அவற்றிற் செல்லும் பிரயாணிகளைக் காயப்படுத்துவதும், தண்டவாளங்களைப் பெயர்த்தெறிவதும், சாய்ப்புகள், கடைகள், வீடுகளைக் கொள்ளையடிப்பதும், கட்டடங்கள், பாடசாலைகள், பஸ்கள் ஆகியவற்றை எரியூட்டுவதும், பொதுசனபாதுகாப்புக்கென அமர்த்தப்பட்ட பொலிஸரைக் கற்கள்கொண்டும், பிற எத்தனங்கள் கொண்டும் எதிர்த்து ஊறுபடுத்தி, அவர்களின் உயிருக்கு உலைவைக்கத் தேடுவதும், பொதுசன அமைதியையும், சமாதானத்தையும் கெடுப்பதற்கான வேலைநிறுத்தம்? அந்தக் கார்த்தியின் சாத்வீகமுறையான வேலைநிறுத்தம்? பலாத்காரமற்ற வேலைநிறுத்தம்? வேலைநிறுத்தஞ்செய்யத் துண்டிவிட்டவர்களும், ஆவேசங்கொண்டு குமுறியெழுந்த சனக்கூட்டத்தை அடக்கிக் கட்டுப்படுத்த முடியாமற்போனவர்களுமே அதனல்லேந்த அட்டூழியங்கள், இரத்தப்பிரவாகங்களுக்கெல்லாம் காரணரென்று சொன்னால் மிகையாகுமா? நமது இளம்பிரதமரைத் தலைமையாகக்கொண்ட அரசாங்கம் அவசரகால சட்டத்தையும், ஊரடக்குஞ்சட்டத்தையும் பின்முன்பாராது துணிகரமாக நடைமுறைக்குக் கொண்டுவந்திராவிடின் ஆங்காங்கு அலையலையாக எழுந்து காடைத்தனத்திலும், குறையாடுவதிலும், கலகஞ்செய்வதிலும் ஆவேசத்துடன் ஈடுபட்டுக்கொண்டிருந்த அத்துணை பெருந்தொகையானோரை அடக்கிவைக்க முடிந்திருக்குமா? கொழும்புநகர் கொழும்புநகராய் இருக்குமா? ஊர்ஊராய், நாடுநாடாய் இருக்குமா? அதனால் அரசினரும், பொலிஸரும், பொதுநலப்பிரியரும் இந்தவேளை நாட்டுக்குச் செய்தசேவை என்றைக்கும் பாராட்டத்தக்கதென்க!

இஸ்பிரீ. ஆகமனத்தின் பின்

13-ம் ஞாயிறு

சுவிசேஷ வாசிப்பு

(லூக். 17: 11-19)

அர்ச். லூக்கா எழுதிவைத்த படி பரிசுத்த சுவிசேஷத்தின் தொடர்ச்சி:— அந்தக் காலத்திலே யேசுநாதர் எருசலேம் நகருக்குப் போகையில் சமாரியா, கலிலேயா நாடுகளின் நடுவே நடந்துசென்றார். அவர் ஒரு கிராமத்துக்குள் பிரவேசிக்கும் போது, குஷ்ட ரோகிகளாகிய பத்துப்பேர் அவருக்கு எதிராக வந்து, தூரத்தில் நின்று: யேசுவே, போதகரே, எங்கள் பேரில் இரக்கமாயிரும் என்று உரத்த சத்தமாய்க் கூப்பிட்டார்கள். அவர்களை அவர்கண்டவுடனே: நீங்கள் போய், உங்களை ஆசாரியருக்குக் காண்பியுங்கள் என்றார். அவர்கள் போகும் பொழுதே சொஸ்தமானார்கள். அவர்களிலே ஒருவன், தான் சொஸ்தமானதைக் கண்டு உரத்தசத்தமாய்ச் சருவேசரனை ஸ்துதித்துக் கொண்டு திரும்பி வந்து, அவருடையபாதங்களுக்கு முன்பாக முகங்குப்புறவிழுந்து அவருக்கு நன்றியறிந்த தோத்திரஞ் சொன்னான். அவனுமோ சமாரியனு யிருந்தான். யேசுநாதர் மறுமொழியாக: பத்துப்பேரும் சொஸ்தமானார்கள் அல்லவா? மற்ற ஒன்பது பேரும் எங்கே? இந்த அந்நியன் ஒழிய வேறொருவனும் திரும்பி வந்து சருவேசரனுக்கு ஸ்துதிசெலுத்தக் காணோமே என்று சொல்லி அவனைநோக்கி: நீ எழுந்துபோ, உன்விசுவாசம் உன்னை இரட்சித்தது என்று திருவுளம்பற்றினார்.

கிறீஸ்துவே, உமக்குப் புகழ் உண்டாவதாக.

சீறிய ரெயில்வேஸ்ரேஷன்கள்

மக்கோடு, கந்தானை, பையகலைவடக்கு, கட்டுக்குருந்தை எனும்நான்கு ரெயில்வேஸ்ரேஷன்களையும் இம்மாசமுடிவிலே அரசாங்கம் திக்கெஞ்சன்று களிடம் கையளிக்கவிருக்கிறது. அவ்வாறுசெய்வதால் இவற்றுள் ஒவ்வோர் ஸ்ரேஷனிலுமிருந்து மாசந்தோறும் அது இருபதிலுயிர்ப்பா மிச்சம் பிடிக்கக் கூடியதாகும். அதாவது நான்கிலும் மாதம் ஒன்றுக்கு ரெயில்வேப் பகுதிக்கு எண்பதிலுயிர்ப்பா மிச்சம் ஏற்படும். இவற்றிலே சம்பளத்தால் மாதமும் மாதம் ஒன்றுக்கு 1,200 ரூபா மிச்சமுண்டாகும். இவ்வாறே சீறிய ரெயில்வேஸ்ரேஷன்களை யெல்லாம் திக்கெஞ்சன்று களிடம் கையளிப்பதற்கான நடவடிக்கை எடுக்கப்படுகிறது. மீகோடை ரெயில்வேஸ்ரேஷன் இம்மாதம் 1-ந்திகதியன்று திக்கெஞ்சன்றிடம் கையளிக்கப்பட்டுள்ளது. ஓர்ரெயில்வேஸ்ரேஷன் திக்கெஞ்சன்றின் பொறுப்பிலே விடப்படும்போது ஸ்ரேஷன்வேலையும் அதிகம் நன்றாய் நடந்துவருகின்றதாம். அதற்குக்காரணம், அவர்கம்மிஷன்கணக்கில் வேலைசெய்வதேயாகும். ஓர்திக்கெஞ்சன்றின் பொறுப்பிலுள்ள கொக்குவிஸ்ரேஷன் வருடம் ஒன்றுக்கு ஏறக்குறைய இரண்டில்சம்பாற்பா வருமானம்காட்டுகின்றது. தற்போது ஓர் ஸ்ரேஷனை இருந்து வருகின்ற மக்கோடு வருடம் ஒன்றுக்கு 94 ஆயிரம் ரூபாவே வருமானம்காட்டுகிறது.



# பொறளையில் காட்சியளிக்கும் குருமடம்

## தேர்ந்து கொள்ளப்பட்டவரின் வாசஸ்தலம்



அர்ச். பேண்ட் குருமடத்தைச் சேர்ந்த குருத்துவமாணவர் குருப்பட்டாபிஷேகம் செய்யப்பெறுகின்றார்

நமதுகாலத்தில் முக்கியமாகத் தேவைப்படுகிறவர்கள் அர்ச்சியசிஷ்டர்களே. இந்தநெருக்கடியான காலத்திலே திருச்சபைக்குப் பலதேவைகள் உண்டு. அதன் சம்பந்திகளை உலகின் ஒவ்வொருகோணத்திலும் போதிக்கும் வேதபோதகர்கள்தேவை. பிரபல பிராணசிய தத்துவஞானியான மாரிடென் அவர்கள் எழுதுவதுபோல் "இக்காலத்தின் அங்கலாய்ப்புக்கு நிவிர்த்தி இதுவே; உலகம் வற்புறுத்திக்கேட்பது இதுவே; அர்ச்சியசிஷ்டர்கள்; அர்ச்சியசிஷ்டர்களே திருச்சபையின்போதனைக்கு — உண்மைக்கு முக்கியஆதாரம். அவர்களே அதன் அனிகலன் — அழகு. இன்றுதினம் (ஆவணி 20) எம்அரிய திருச்சபைத் தாயின் பெரியஅர்ச்சியசிஷ்டர்களில் ஒருவராகிய புனிதபேண்ட்முனிந்தான மரணமான எட்டாமுற்றாண்டு நிறைவுதினமாகும். [இவ்வர்ச்சியசிஷ்டரைப்பற்றி அநேகர் அறிபாமல் இருக்கக்கூடும். அவர்கள் "காவல"னின் மற்றொருபகுதியிலுள்ள அவரது சுருக்கமானசரிதையை வாசித்து மகிழ்ந்துகொள்ளலாம்.]

இப்பரிசுத்தரின்நாமம் கொழும்பு அதிமேற்றிராசனத்திலும், யாழ்ப்பாணம், சிலாப மேற்றிராசனங்களிலும் சேவைசெய்தவரும் அநேககுருப்பிரசாதிகளுக்கு ஓர்அன்பும், நன்றியும் ததும்பும் நாமமாகும். ஏனெனில், அவர்கள் இவ்வர்ச்சியசிஷ்டரின் பாதுகாவலிலுள்ள குருமடத்திலேயே தங்கள் குருத்துவபடிப்புக்களை முடித்தனர். இந்த நூற்றாண்டிலிழா எவ்விடங்களிலும்பார்க்க இன்று அர்ச். பேண்ட்முனி மேற்றிராசன குருமடத்திலே விசேஷவிதமாகக் கொண்டாடப்படும்.

ஆகலின் இத்தினத்தில் இப்பரிசுத்தரைத் தனதுபாதுகாவலராகக்கொண்ட குருமடத்தின்சரித்திரத்தை வாசகர்களுக்குச் சிறிதஅறியத்தா விரும்புகின்றோம்.

பரிசுத்ததிருச்சபையின் அற்புத வளர்ச்சியை பேசக்கிறீஸ்துநாதரே ஓர்கடுகுமணியின் உவமையால் வர்ணிக்கிறார் இந்தஉவமை அர்ச். பேண்ட் குருமடத்துக்குமே சாலவும் பொருந்தமெனலாம். 1883-ம் ஆண்டு ஆவணி 28-ந்திகதி யன்று மகாமேன்மைதங்கிய கிறிஸ்தோப்பர் பொஞ்ஜின் ஆண்டுகையவர்கள் கொழும்பு அதிமேற்றிராசனத்தின் பொறுப்பைக்கையேற்றார். அன்றுதொட்டு அவரின்போராவல் ஏதென்றால், சுதேசகுருமாணவர்ப்பயிற்றும் ஓர் குருமடத்தை ஸ்காபிப்பதேயாகும் அதற்கிணங்க அவர் முதன்முதலாகக் கொட்டாஞ்சேனைக் குருமணியில் அதிவண. கொலின்சுவாமியாரை அதிபராகக்கொண்டு ஓர்குருமடத்தை 1884-ம் ஆண்டு மாசிமாதம் 1-ம் திகதியன்று ஸ்காபித்தார். இக்குருமடத்திலே அப்பொழுது பத்துக்குருமாணவர்கள் சேர்க்கிந்கார்கள். இவர்களில் மூவர் இலங்கையர். மூவர் ஆயர் லாந்துசேத்தவர். நால்வர் பிராணசியர்.

மாதங்கள் பல கழிந்தன. கொட்டாஞ்சேனைக் குருமணியில் ஸ்தாபிக்கப்பட்டகுருமடம் மாணவர்களுக்குப் போதியஇடவசதியை அளிக்கவில்லை. அதனால் 1884-ம் ஆண்டு ஜப்பசி 27-ந்திகதியன்று இக்குருமடம் மருதானியிலுள்ள "கதேறம் ஹவுஸ்" எனும்இல்லத்திலே மாற்றியமைக்கப்பட்டது. மறுநாட்தானே அவ்விட ஆசிரவதிக்

கப்பட்டுத் தீவ்வியபூசைப்பலியின்பின்னர் அதிமேற்றிராணியாரது விருப்பப்படி இக்குருமடத்திற்கு அர்ச். பேண்ட் பாதுகாவலராகத் தெரியப்பெற்றார். 'கதேறம் ஹவுஸ்' எனும் மனையானது தெரியப்பட்டவர்களின் வாசஸ்தலமாக நெடுங்காலமிருக்கத் தேவனுக்குச் சித்தமில்லைப்போலும். அதனால் இக்குருமடம் 1886-ம் ஆண்டு மார்ச்சி முதந்தேதியில் பம்பலபிட்டிப் பங்குக்குருவின்மனையிலே மாற்றி அமைக்கப்பட்டது. இவ்வாறு இக்குருமடம் தொடங்கிச் சிலவருடங்களுக்கிடையில் வெவ்வேறு இடங்களிலே மாற்றியமைக்கப்பட்டபொழுதிலும் 1884-ம்—1888-ம் ஆண்டுகளுக்கிடையில் அதிலே இரு சுதேசிகளும், 32 ஐரோப்பியரும் குருப்பட்டம்பெற்றனர். இவர்களில் இருவர் மேற்றிராசன குருமார். 32 பேர் அமலோற்பவிசபைக் குருமாராவர்.

இந்த மேற்றிராசன குருமடத்தை 5 வருடகாலம் பரிபாலிக்கும் பெருமை பம்பலபிட்டிப் பங்குக்கேகிடைத்தது. அதாவது 1886-ம் ஆண்டு மார்ச்சி தொடக்கம் 1891-ம் ஆண்டு ஆவணி ஈறாக. பின்னர் இக்குருமடம் அங்கிருந்து பொஞ்ஜின் அதிமேற்றிராணியார் பொறளையில்வாங்கிய பெரியவளவிற்கு மாற்றப்பட்டது. அன்றுதொட்டு—அதாவது 1891-ம் ஆண்டு தொடக்கம் இன்றுபரியந்தம் அர்ச். பேண்ட் குருமடம் பொறளையிலேயே இருந்துவருகிறது. அந்நாட்தொட்டு அநேககுருமாண இக்குருமடம் ஆக்கியுள்ளது.

1910-ம் ஆண்டு தைமாதமுதல் யாழ்ப்பாணமேற்றிராசனத்தைச் சேர்ந்த குருமாணவர்களும் இக்குருமடத்திலேயே குருப்பட்டம்பெறத்தொடங்கினர். இவர்களில் தற்போது பண்டத்தரிப்பு, பாததிமாகிரித் திருசேத்திரபரிபாலனராக இருந்துவருகிறவரான வண. ஜே. எவ். சேவியர்சுவாமியவர்கள் முதலாவதுகுருமாவார். அடுத்தபடியாகத் தற்போது யாழ்ப்பாணமேற்றிராசன குருமாதிகாரிமாகவிளங்கும் அதிவண. எஸ். இம்மனுவேல்சுவாமிகளும், வண. பி. நீக்கிலாஸ்சுவாமிகளும், தோலகட்டிசுசெபமாலைத்தாசர் ஆச்சிரமத்தை அடியிட்டவரான வண. பி. ஏ. தோமஸ்சுவாமிகளுமாவர். இவர்களே யாழ்ப்பாணமேற்றிராசனத்தைச் சேர்ந்தவர்களில் இக்குருமடத்தின் முதல்பழைய மாணவராவர். ஏனெனில், 1908-ம் ஆண்டுதொடக்கம் யாழ்ப்பாணமேற்றிராசனத்தைச் சேர்ந்த குருமாணவர்கள் தங்கள் வேதசாஸ்திரப்படிப்புக்களை முடிக்குமாறு இக்குருமடத்துக்கே அனுப்பிவைக்கப்பட்டனர். அன்றுதொட்டு இன்றுவரையும் யாழ்ப்பாணமேற்றிராசனத்தைச் சேர்ந்த குருமாணவர்களில் அநேகர் இக்குருமடத்திலேயே பயின்றுவருகின்றனர். 1908-ம் ஆண்டுக்குமுன் யாழ்ப்பாணத்திலுள்ள அர்ச். மாட்டினின் சின்னக்குருமடத்திலேயே அவர்கள் தங்கப்படிப்புக்களை முடித்தார்கள்.

1914-ம் ஆண்டு முதலாவது உலக யுத்தங்காரணமாகக் குருமடத்துப் போசிரியர்களான ஐரோப்பிய குருமாரத்தம் நாடுகளுக்குச் சேவை செய்யப் போக நேர்ந்தமையால் சில



அர்ச். பேண்ட்முனி பரவசநிலை

ஆண்டுகளாகச் சொற்பபேரே குருப்பட்டம்பெற்றனர். ஆனால், 1923-ம் ஆண்டு ஆவணிக்கும், 1933-ம் ஆண்டுக்குமிடையில் இந்தக்குருமடம் அறுவடைக்கு அநேகஆட்களை அனுப்பும் சலாக்கியம்பெற்றது. இந்தக்குருமடத்தின் காலக்கிரமச் சரித்திரத்தில இவ்வாணிகள் ஓர்தனிச்சிறப்பு வாய்ந்தனவாய் இருக்கின்றனவென்று சொல்லத்தக்கவிதமாய் அது 49 சுதேசகுருமாணைக் கண்டுகளித்தது. இவர்களில் மூவர் பிந்தஇலங்கைக் கத்தோலிக்க சமூகத்தின் தலைவர்களாகத் தெரியப்பெற்றார்கள். இவர்கள் முறையே மகாவர், எட்மன் பிரிஸ் ஆண்டவர், சிலாப மேற்றிராணியார்; மகாமேன்மைதங்கிய தோமஸ்குரேஆண்டவர், கொழும்பு அதிமேற்றிராணியார்; மகாவர். ஜெரோம் எமிலியானுஸ் பிள்ளை ஆண்டவர், யாழ்ப்பாணமேற்றிராணியார்.

இம்மேற்றிராசன குருமடம் தொடங்கியகாலத்தொட்டு மேற்றிராசன குருமாணவர்களுடன் ஒருங்கேவித்தப்படித்துவந்த அமலோற்பவிசபைக்குருமாணவர்கள் 1934-ம் ஆண்டு வைகாசி முதந்தேதியன்று தங்களுக்கென ஓர் இல்லத்தைத் தெரிந்து கொண்டார்கள். அன்றுதொட்டு அவர்கள் 1947-ம் ஆண்டுஈறாகக் குருத்துவபடிப்புக்களுக்கே அர்ச். பேண்ட் குருமடத்துக்குச் சென்றார்கள். 1947-ம் ஆண்டு மேற்றிராசன குருமாணவர்களும், அதேபோன்று அமலோற்பவிசபைக் குருமாணவர்களும் அவ்வவர் அந்தஸ்திற்குத் தகுந்தவிதமாய் ஏற்றபயிற்சி நன்கு பெறத்தக்கதாய் வேறுக்கப்பட்டார்கள். இற்றைவரை இக்குருமடம் கொழும்பு அதிமேற்றிராசனத்திலும், சிலாபமேற்றிராசனத்திலும் 205 குருமாணவரும், (தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)



கொழும்பிலே பொறளையிலுள்ள அர்ச். பேண்ட்முனி குருமடம்



# பாலர் பக்கம்

அண்ணா சொல்வது:

அருமைத் தம்பிமார்களே!

சென்ற ஆடி 30-ந் திகதி வெளிவந்த பாதுகாவலனின் “பாலர் பக்க”த் திலே “செம்மென்ற”யில் — அதாவது ‘குடும்பத்தில் ஓர்நாள்’ என்னும் தலை யங்கத்தைக் கொண்ட சிறுகட்டுரையை வாசித்து மகிழ்ந்திருப்பீர்கள். அதை நீங்கள் வாசித்தபின்பு அனுப்புக்கு அநேகம் வேலையாட்களை அனுப்புமாறு ஆண்டவரை மன்றாடத் தொடங்கியிருப்பீர்களென நம்புகிறேன். அத்துடன் நல்லாது உங்களில் அநேகர் ஓர்குருவாக வரவும் நினைத்திருக்கக் கூடும். உங் கள் செபதபங்கள் மூலம் எமது செல்வ நாட்டில் திவ்விய யேசுவின் ஞான ஆட்சியை நிலைநிறுத்த நீங்களும் முன்வர வேண்டும்.

உங்களைப் போன்ற பேணுட் என்னும் ஆறுவயது நிரம்பிய ஓர் சிறுவன் செய்த தீர்தீர்ப்பைச் சொல்லுகிறேன் கேளுங்கள்:— ஒருநாள் பேணுட் தனதாயுடன் கோவிலில் இருக்கும் போது, அவனுடைய தாய் மகனுக்குத் திவ்விய நற்கருணைப் பேழையைக் காட்டி: “இந்தப் பெட்டிக்குள் யேசுநாதர் மெய்யாகவே இருக்கிறார்” என்று கூறினான். அப்போது பேணுட்: “அம்மா! அவர் அங்கே என்ன செய்கிறார்?” என்று கேட்டான். — “நீ வந்து தம்மைச் சந்திக்க வேண்டும் என்று அங்கே உனக்காக அவர் காத்துக்கொண்டிருக்கிறார்; நீ அவரைச் சந்திப்பது அவருக்கு மிகவும் பிரியம்; நீ ஏதாவது கேட்டால் அவர் உனக்கு உடனே கொடுப்பார்” என்று தாய் சொன்னாள். — “ஆனால், அம்மா! அவரை அங்கு இருக்கும்படி செய்தது யார்?” என்றான் சிறுவன். — “குருவானவர்.” — “குருவானவர் என்றால் யார்?” — “யேசுவை மோட்சத்தி விருந்து இந்தப் பீடத்திற்கு வரவழைக்கக் கூடிய வல்லமை உள்ளவர் குருவானவர்; யேசுவைத் தமது கையில் ஏந்திப் பிறருக்குத் தேவ நற்கருணையின் வழிபாடுக் கொடுக்க அதிகாரம் உள்ளவர்.”

அன்று மாலை பேணுட் இராச் சாப்பாட்டுக்கு வரவில்லை. வீடு முழுவதும் தேடிப் காணவில்லை. பேணுட் எங்கே? கடைசியாகத் தாய் அவனைத் தேடிக் கொண்டு கோவிலுக்குச் சென்றாள். கோவிலுக்கு வந்ததும் திறந்திருந்தது. அதன் வழியாக உள்ளே பார்க்க, பேணுட் பீடத்திற்குமுன் நின்றுகொண்டிருப்பதைக் கண்டாள். அவன் தனது சிறு கைகளைத் திவ்விய நற்கருணைப் பெட்டிக்கு எதிரே நீட்டி: “யேசுவே, நீர் இங்கே இருக்கிறீரா? நீர் இங்கே இருப்பதாக அம்மா சொல்லுகிறாள்; உம்மோடு பேச விரும்பியே வந்திருக்கிறேன்; உம்மிடம் ஓர்காரியம் கேட்கவேண்டும்” என்று சத்தமாய்ப் பேசிக்கொண்டிருந்தான். பதில் ஒன்றும் இல்லை. யேசு தூங்குகிறார் என்று நினைத்து, அவரை எழுப்ப எண்ணினாள். அங்கும் இங்கும் பார்த்தாள். பங்குக் குருவானவர் இருக்கும் நாற்காலி தென்பட்டது. கொஞ்சம் கனமான நாற்காலி. பிரயாசையோடு அதை இழுத்துக் கொண்டு போய்ப் பீடத்தின் பக்கத்தில் வைத்தாள். இரண்டு தடவை நற்கருணைப் பெட்டியின் கதவுகளைத் தட்டினாள். பின்னும் பதில் இல்லை. “என்ன, இன்னும் தூங்குகிறீரா? ஒரு காரியம் கேட்க வந்திருக்கிறேன்; என்னை ஒரு குருவானவராகச் செய்வீரா? உம்மை என்னையில் ஏந்தி மற்றவர்களுக்குக் கொடுக்க வேண்டும்; தோத்திரம் — நாளைக்கு வருவேன்.....என்னை நீர் ஒரு குருவானவராகச் செய்ய வேண்டும்.....” என்றாள்.

அருமைத் தம்பிமார்களே! எங்கள் செல்வ நாட்டில் எத்தனை ஆயிரக் கணக்கான மக்கள் திவ்விய யேசுவை அறியாமல் இருக்கிறார்கள். இப்பிரதீப நிலையை நினைக்கும் பொழுது பேணுட் சொன்ன செபம் உங்கள் மன தில் வரவில்லையா? “யேசுவே, நான் ஓர் குருவானவர் ஆகும்படி செய்யும். ஆத்துமாக்களை இரட்சித்து மோட்சத்திற்குக் கூட்டிக் கொண்டு செல்வதற்கு என்னை ஒரு குருவாகும்படி செய்யும்” என்று ஏன் நீங்களும் வேண்டிக் கொள்ளக் கூடாது?

திவ்விய நற்கருணைப் பெட்டியில் இருந்து “நான் யானா அனுப்புவேன்? யார் போவான்? யார் எனக்கு ஆத்துமாக்களைக் கொடுப்பான்?” என்று சின்ன யேசு அழைக்கிறார். நீங்கள் கூறும் பதிலை அவர் எதிர்பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார். சகலத்தையும் விட்டுவிட்டுத் தங்களைத்தானே ஆத்துமா இரட்சணிய அலுவலனுக்குக் கையளிக்கும் தம்பிமார்களைக் கவலையோடு தேடிக் கொண்டிருக்கிறார். இப்போது தானே எழுந்து, யேசுவின் சேவைக்காக ஏன் உங்களைக் கையளிக்கக் கூடாது? “யேசுவே, இதோ! என்னை அனுப்பும்; நான் ஓர் குருவானவர் ஆவேன்; சகலரும் உம்மை அறியவும், சிறை கிக்கவும் செய்வேன்; என் வாழ்நாள் முழுவதையும் ஆத்துமாக்களை இரட்சிப் பதிலேயே செல்வழிப்பேன்” என்று நீங்கள் சொன்னாலோ!

கோவிலில் வெகு பூச்சியமாக இந்தச் சுருபத்தைவைத்து நெடுங்காலம் வணங்கி வந்தனர். 717-ம் ஆண்டு அங்கே கிறிஸ்தவர்களுக்கு மிக நெருக்கடியான ஒரு கால மாய் இருந்தது. அஞ்ஞானிகள் தங்கள் நாட்டின்மேல் படையெடுக்க வந்திருக்கிறார்கள் என்று குருவானவரிடம் ஓடிச் சென்று அறிவித்தனர்.

அதனால், மாதா வின் திருச்சுருபத் துக்கு அவர்களால் அபாயம் நேராத படி அவருடன் அதனைத் தூக்கி கொண்டு அந்நாட்

டில் உள்ள அதிகம் உயர்த மொன் சொர்த் மலைக்குச் சென்றனர். அங்கே அதனைப் பத்திரமாய் ஒளித்து வைத்தனர். ஸ்பெயினை நெடுங்காலம் சத்தூர திகள் அடிப்படுத்தி இருந்தமையால் பிந்தச் சுருபத்தை எவருமே கவனி யாது மறந்துவிட்டனர்.

163 வருடங்களுக்குப்பின் ஒருநாள் அந்த மலைச்சாரலில் இடையர்கள் இருவர் ஆடு மேய்த்துக் கொண்டு நின் றனர்.

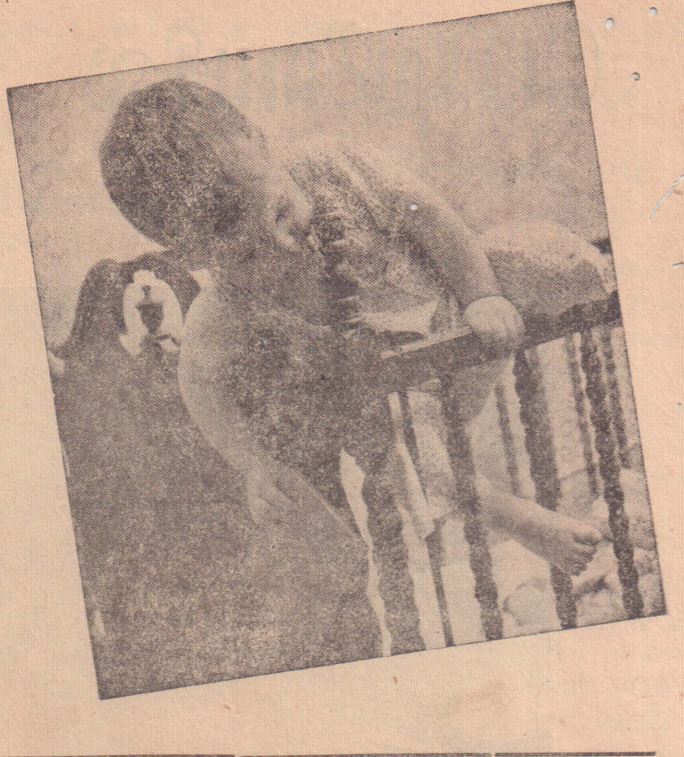
“அதோ! பார்; பிரகாசமான ஒரு வெளிச்சம்” என்று அவர்களில் ஒருவன்.

“ஆம், நானும் ஒரு இன்பமான இராகம் பாடுவதைக் கேட்கிறேன்” என்றான் மற்றவன்.

இருவரும் குருவானவரிடம் சென்று இதுசெய்தியை அறிவித்தனர். அவர் உடனே அக்குகைக்குச் சென்றார். அங்கே வெளிச்சம் தெரிந்த இடத்தில் போய்ப் பார்த்தார். “150 வருடங்களுக்குமுன் ஒளித்து வைக்கப்பட்டிருந்த மாதாவின் சுருபம்” எனப் பழைய எழுத்துகளிலே எழுதப்பட்டிருந்ததை வாசித்தார்.

“வாருங்கள், நாம் இதைத் தூக்கிக்கொண்டு பார்க்கலோடு பட்டணத் துக்குத் திரும்பக் கொண்டு போவோம் என்றார். பின்னர்தூக்கிக் கொண்டெடுக்கமான ஓர்சிறிய பாதையால் சென்றனர். செல்லும்போது இடைவழி யிலே அச்சுருபத்தைத் தூக்க ஒருவராலும் முடியவில்லை. அப்பாற் செல்வதை மாதா விரும்பவில்லைப் போலும். அதனால் அவ்விடத்திலேயே இருக்க விரும்புகிறு என்பதற்கு இது ஒரு அடையாளமாயிற்று. அதனால் அங்கு தானே சுருபத்தை வைப்போம் என்றார். குருவானவரால் அதிலே அவ வின் மகிமைக்காக ஒருகோவில் கட்டி எழுப்பப் பட்டது. இன்றுவரை அநேகம் அதிகசங்களும், புதுமை களும் அதிலே நடைபெறுகின்றன.

— எம். ஜே. எம்.



னிக்கிறீர்கள்?” என்று ஆச்சரியத்துடன் கேட்டார்.

அப்போது பேணுட் சொல்லுவார்: “இவனுக்கு மாண தண்டனை கட்டாயம் தரும்; அவனைத் தப்பிவிட்பது எனது நோக்கமல்ல; ஆனால், அவன் சிவபரியந்தம் கடும் தப்சியம் நடத்தச் செய்வேன்” என்று அவனைத் தனது ஆச்சிரமத்திற்குக் கொண்டு சென்றார். சிலநினைவுகள் அவன் உத்தம மனஸ்தாப்பப்பட்டுக் கொன் ஸ்ரான்ஸ் என்னும் பெயருடன் ஓர் சந்திரியாகி யானான். முப்பது வருடங்கள் கடின தபசு செய்த எல்லோருக்கும் முன்மாதிரிகையாகச் சிவத்து நல்லமாணம் அடைந்தார். இவருக்குத் திருச்சபையால் முத்திப்பேறுபெற்ற பட்டம் அருளப்பட்டிருக்கிறது.

எவ்வளவு பெரியபாபிகளாய் இருந்தாலும் உத்தம மனஸ்தாப்பப்பட்டு மனந்திரும்பினால் அர்ச்சியசிஷ்டர்களாய் வாழமுடியும் என்பதை இந்தச் சம்பவத்தினால் அறிந்துகொள்ள முடியும் அல்லவா?

## தங்கக்குடம்

முன்னோர் காலத்திலே ஓர் நாட்டில் சுத்த வீரனான ஓர் அரசன் இருந்தான். பிரசைகள் எல்லோரும் அவனைப் பெரிதும் மதித்து, நேசித்து வந்தார்கள். அரசனுக்கு ஒருகவலை மாதிரம் இருந்தது. தனக்கு வயது போகப்போகத் தன்னுடைய தலைமயிர் நரைத்து வருவதுதான் அவன் கொண்ட கவலைக்குக் காரணம். அதனால் தினமும் அதைவாரணம் தீட்டிக் கருமை யாக்கி வருவான். தான் என்றும் ஓர் வாலிபனப்போல் காணப்பட வேண்டும் என்பதே அவன் கொண்ட ஆசையாகும். அதையிட்டுத் தனது நாட்டில் தலைநரைத்த வயோதிரையே தான் காணக்கூடாதென நினைத்து, எவராவது இருந்தால் அவர்களின் சிரசை வெட்டிவிட வேண்டும் என்று கட்டளை பிறப்பித்தான். இதைக் கேள்விப்பட்டதே எத்தனையோ பெண்களும், பிள்ளைகளும் ஆறாத துயர் கொண்டு விலைபெற்ற ஆடைஆபரணங் களை அரசன்முன் வைத்துத் தங்கள் வயோதிக பெற்றருக்கு உயிர்ப்பிச்சை அளிக்கும்படியாக அவனை இரந்துநின்றார்கள். அரசனும்மனம்இரங்கி முந்திய கட்டளைக்குப் பதில் மற்றோர் கட்டளையைப் பிறப்பித்தான்.

அதாவது, அரசமாளிகையின் தென் புறமாக இருக்கும் அரசமாதின் அருகில்உள்ளகுளத்தின்நடுவிலேஓர் தங்கக் குடம் இருப்பதாகவும், எந்த வாலிபன் அதை எடுத்துக் கொண்டு வருகிறானோ அவனுக்கு அந்தக் குடத்தைப் பரிசாகக் கொடுத்து, ரமாமயிர்கொண்ட

(அடுத்த பக்கம் பார்க்க)

## அற்புத மாதாசுருபம்

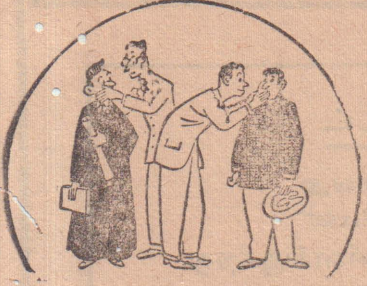
இன்றுமே ஆயிரக் கணக்கான மக்கள் ஸ்பெயினில் உள்ள பெரிய மலை ஒன்றைத் தரிசிக்கப் போகிறார்கள். இது மொன் சொர்த் மலை என அழைக்கப் படுகிறது. இது சரித்திரப் பிரசித்தி பெற்றது. அதற்குக் காரணம் ஓர் மாதா சுருபமே, இந்தச் சுருபத்தை அர்ச். லூக் காஸ் வெட்டினார் எனச் சிலர் சொல்வர். அர்ச். இராயப்பர் இதனைப் பார்க்கலோடு நகரின் மேற்றிராணியாருக்குக் கொடுத்தார் எனச் சொல்வர் வேறு சிலர். தேவமாதாவின் மகிமைக்காகக் கட்டப்பட்ட ஓர்

## முத்திப்பேறுபெற்ற கொலைபாதகன்

அர்ச். பேணுட் ஒருநாள் தியோபால்ட் என்னும் பிரபுவின் மனைக்குப் போய்க்கொண்டிருக்கையில் சிலசேவகர் கொடிய ஓர் கொலைஞனைத் தூக்கில் இடுவதற்கு அழைத்துச் சென்றனர். அனுதாபம் மேலிட்ட பேணுட் சேவகரைப் பார்த்து: “இந்தக்கொலைஞனை என்னிடம் விட்டுவிடுங்கள்; நான் எனது கையால் அவனைத் தண்டிப்பேன்” என்று பரிந்து பேசினார். அப்போது தியோபால்ட் பிரபு அவ்விடம்வந்து: “பரிசுத்தரே, ஆயிரம்தரம் தூக்கிவிட வேண்டிய இக்கொடிய பாதகனையா நீங்கள் காப்பாற்ற எத்த







## சுதேச வர்த்தமானம்

எட்டாம்நூற்றாண்டுவழி

அரசர், பேணுட்பாம்பதமடைந்தளட்  
டாம் நூற்றாண்டுவழிமாதம் 20-ந்  
திகதியாகிய இன்றுதினமாகும். இவர்  
சீர்கெட்டிருந்த சந்நியாசசீவியத்துக்  
குப் புத்தியாளித்து அதனை ஓர் உன்  
னதரிசைக்குக் கொண்டுவந்த ஓர் சிஸ்  
ரேசியன் ஆசிரவாதப்பாசபை மடாதிபர்  
பதினொராமநூற்றாண்டின் குரலொலி  
என்னும் சிறப்புப் பெயர்கொண்டும்  
இவர் அழைக்கப்பட்டுவந்தார். கிறிஸ்தவ  
உலகின் ஓர் உயிர்நாடியாய் விளங்கி  
யிருந்து திருச்சபைக்கு மகத்தான  
சேவைகள் ஆற்றியிருக்கின்றார். இவ  
ரைப்பற்றிய விபரங்களை இன்றையகால  
லனில் கண்டுகொள்ளலாம். கொழும்பி  
லுள்ள அரசர், பேணுட்குருமடத்தைச்  
சேர்ந்த மாணவர்களால் இம்மாதம்  
20-ம், 31-ம் திகதிகளில் இவரதுநூற்  
றாண்டுவழி சிறப்பாகக் கொண்டாடப்  
பட விருக்கின்றது. இவ்விழாவைப்பவங்  
களிலே இரங்குருமடத்துப் பழைப்  
மாணவர்களாகிய சுதேசகுருமாரும்,  
மேற்றிராணிமாரும் கலந்துகொள்ளு  
வார்களென அறிகின்றோம்.

பண்டத்தரிப்பு - பாத்திமாகிரி

பண்டத்தரிப்பு - பாத்திமாகிரியிலே  
மாசிலாத இருதயமாதா திருநாள்  
இம்மாசம் 22-ந் திகதி சனிக்கிழமை  
திரிதின ஆராதனையுடன் கொண்டாடப்  
படும். இதுவே பாத்திமாக்கேத்திரத்  
தின் நாமதேயங்கொண்ட பெருநாள்.  
அன்றுசாயந்தரம் மெழுகுவர்த்திச்  
சுற்றுப்பிரகாரத்துடன் திருநாள்முடி  
வாகும்.

மானிப்பாய் ஆஸ்பத்திரி

தென்னிந்தியாவிலே கடப்பைப்பிரி  
விலுள்ள ஜம்மலமடுகு எனுமிடத்தில்  
உள்ள லண்டன்மிஷன் வைத்தியசா  
லைத் தலைவராயிருந்தவரும், இங்கிலாந்  
திலே 18மாதகாலம் பயிற்சிபெற்றுக்  
கண்வைத்தியநிபுணராகத்திரும்பிவந்து  
இந்தியாவிலே பொதுச்சத்திர வைத்தி  
யம், கண்சத்திரவைத்தியம், நோயா  
ளரைப் பார்வையிட்டு மருந்துகொடுக்  
கும்வைத்தியம் ஆகியவற்றில் 28 வருட  
வைத்திய அனுபவமுடையவரு மான  
டக்டர் ஈ. பி. அசாறியா அவர்கள் வரு  
கிற புரட்டாசிமாதமுதல் மானிப்பாய்  
லுள்ள கிறிஸ் ஆஸ்பத்திரியில் வைத்திய  
சேவையாற்ற விருக்கிறாரெனத் தெரிய  
வருகிறது.

மந்திரியார் கூறுகின்றார்

“தற்போதைய அரசாங்கம் தனது  
ஒழுங்குமுறையான வாழ்க்கையை  
அடுத்த நான்குவருடங்களிலும் தொ  
டர்ந்து நடத்திக் கொண்டேபோகும்;  
தனதுகொள்கையைத் தொடர்ந்து நிர்  
வகித்து நடத்துவதிலிருந்து அரசாங்  
கத்தை எவ்வளவு பெரும்காடைத்தன  
மும் இடையிலே தடுத்துக்கொள்ள  
முடியாது; தற்போதுள்ள நிலைமையை  
அரசாங்கம் வெற்றிகரமாகச் சரிப்படுத்தி  
வைக்கும்; கொழும்பிலே நிலைமை  
சரியாகிவிட்டது; அங்கலாய்க்கத்  
தேவையில்லை” என்று போக்குவரத்து  
மந்திரியாரான சேர் ஜோன் கொத்தலா  
வல அவர்கள் திரிகோணமலையிலே  
சென்றனாயிற்றுக்கிழமை தமக்கு  
அளிக்கப்பட்ட ஓர் வரவேற்பின்போது  
பேசலாயினர்.

ஆகாயப்பந்தையப் பயிற்சி

ஆஸ்திரேலிய நேயல் ஆகாயப்படை  
யைச் சேர்ந்த டி. ஆர். கம்மிங், ஆர்.  
ஜே. அர்கின்சன், சி. ஜே. ஹார்வெ  
எனும்மூவர் வருகிற ஐப்பசிமாதம் நியூ  
சீலாந்திலிருந்து லண்டன்வரையிலே  
நடந்தேறவிருக்கின்ற ஆகாயப்பந்தை  
யப் பயிற்சியித்தமாகச் சென்றவியா  
ழக்கிழமை காலை மெல்போரண்கரிலி  
ருந்து கன்பெற ஜெர்வெடி குண்டு  
விமானம் ஒன்றில் புறப்பட்டு, 2,040  
மைல் பறந்து டார்லின் நகரை அடைந்  
து மத்தியானப் போசனம் உண்டு,  
அதன்மேல் அங்கிருந்து புறப்பட்டு  
2,092 மைல் பறந்து சிங்கப்பூரை  
அடைந்து அங்கே பிற்பகற் கிறுபோச  
னம் உண்டு, அதன்மேல் 1,692 மைல்  
பறந்து கொழும்பை அடைந்து மாலை  
தேரீர் அருந்தினார்கள். இவர்களின்  
விமானம் கொழும்பிலிருந்து ஞாயிற்  
றுக்கிழமை புறப்பட்டு வந்தவழியே  
திரும்பிச் சிங்கப்பூர், குயின்சிலாந்து  
கண்டு நியூசிலாந்துபோய்ச் சோலா  
யிற்று. இது கொழும்பிலிருந்து திரும்  
பிச் சென்றபோது தஸ்மான்கடலை  
2 மணித்தியாலம் 30 நிமிஷத்தில்  
கடந்து - அதாவது மணித்தியாலம்  
சராசரிவேகமாக 620 மைல் விதம்  
பறந்துசென்றுகடந்து நியூசிலாந்தைச்  
சோலாயிற்று. தஸ்மான்கடல் ஆஸ்தி  
ரேலியாவிற்கும், நியூசிலாந்திற்கு  
மிடையிலுள்ளது.

டக்டர் ஈ. ரி. புவெல்

மானிப்பாயிலுள்ள கிறிஸ்நாபக  
ஆஸ்பத்திரியினதும், இணுவிலுள்ள  
மைக்லிட ஆஸ்பத்திரியினதும் தலைவ  
ராயிருந்த பலராலும் நன்கறியப் பெற்  
றவரான டக்டர் ஈ. ரி. புவெல் அவர்கள்  
இம்மாசத்தியிலே இளைப்பாறவிருக்  
கின்றார். கிறிஸ் ஆஸ்பத்திரியிலே இவர்  
27 வருடம் வைத்தியசேவை ஆற்றியி  
ருக்கின்றார். 1945-ம் ஆண்டுமுதல்  
இரு ஆஸ்பத்திரிகளினதும் தலைவராக  
இருந்துவருகின்றார். இவர் டக்டராய்  
யும், தலைவராயிருந்து ஆற்றியமகத்  
தானதொண்டுகளாலே இவர்காலத்  
தில் இரு ஆஸ்பத்திரிகளும் மிகுந்த  
விருத்தியடைந்திருக்கின்றன. மானிப்  
பாய் ஆஸ்பத்திரியிலுள்ள நூற்றாண்டு  
விழாக் கட்டடம் இவரின் அருஞ்  
சேவைகளுக்கெல்லாம் முடிசூட்டியது  
போன்ற ஓர் ஞாபகசின்னமாகத் திகழு  
மெனலாம்.

இத்தாலிய அரிசி

இத்தாலி சென்றவருடம் இலங்  
கைக்குப் 15,000 தொன் அரிசி உதவ  
முன்வந்தது. ஆனால், இதன்விலை டல  
ராகக்கொடுபட வேண்டுமென்று இத்  
தாலிய அரசாங்கம் நிறுத்திப்பிடித்த  
மையாலே அது கைகடந்துபோய்விட்  
டது. தற்போதோ அது தான் உதவும்  
அரிசியின்விலையை ஸ்ரேர்லிங்காக ஏற்  
றுக்கொள்ள விரும்புவதாகத் தெரிவித்  
திருக்கிறது. அதனால் ஒரு பெருந்  
தொகையான இத்தாலிய அரிசியை  
அரசாங்கம் ஏற்றுக்  
கொள்ளும்போல்  
இருக்கிறது. பாகிஸ்தான் உதவ முன்  
வந்திருக்கும் அரிசி  
யைப்பற்றியும் அரசு  
சங்கம் ஆராய்ந்து  
வருகிறது.

சிகரெற் புகையிலைச் சேய்கை

அரசாங்க கூட்டுறவுப்பகுதியானது  
கமத்தொழிற்பகுதியின் உதவியைப்  
பெற்று யாழ்ப்பாணத்திலே கூட்டுற  
வுச் சிகரெற்புகையிலை உற்பத்திசெய்  
வாரின் நான்குசங்கங்களை ஸ்தாபிப்ப  
தற்கான நடவடிக்கைகளை எடுத்துவரு  
கிறது. இந்தநான்குசங்கங்களும் உடு  
வில், தெல்லிப்பழை, வேம்பிராய், ரீர்  
வேலிஎனும் நான்கு கிராமங்களிலும்  
செயலாற்றிவரும். கொழும்பிலே சிக்  
ரெற்செய்யும் இருகம்பெனிகள் பண்

டகசாலைகளை அமைப்பதற்கும், விறகு  
வாங்கிக்கொள்வதற்குமாக முற்பணங்  
கொடுத்துவ முன்வந்திருக்கின்றன.  
நான்கு இடங்களிலும் புகையிலை  
உணர்த்துவதை மேற்பார்வையிடுதற்  
கென்று பயிற்சிபெற்ற உணர்த்துக்கா  
ரை அமர்த்தித்தாவும், கமத்தொழிற்  
பகுதியாலே குறிக்கப்படும் விலைகொ  
டுத்த நான்கு இடங்களிலும் புகையிலை  
முழுவதையும் வாங்கவும் சம்மதித்  
திருக்கின்றன. மொத்தமாக 200 ஏக்  
கர்வரையிலே சிகரெற்புகையிலைச்  
செய்கை நடைபெறவிருக்கின்றது.

பாலப்பக்கத் தொடர்ச்சி

தங்கக்குடம்

அவனுடைய தகப்பனையும் உயிர்  
தப்ப வைப்பதாகவும், எவ்வளவு  
அதை எடுக்க முயன்று குளத்தில்  
குதித்தபின் அதை எடுத்து வராதபின்  
அவனைக் கொலை செய்வதாகவும் தெரி  
வித்தான். இதை அறியவந்த எத்த  
னையோ வாலிபர்கள் குளத்தைப்  
போய்ப் பார்த்துத் தங்கக்குடம் அதன்  
நடுவில் இருப்பதைக் கண்டு அதை  
எடுக்க முயன்று அதிலே குதித்தார்  
கள். ஆனால் தண்ணீரில் குதித்ததும்  
குடம் காணாமல் போய்விடும். இவ்  
விதம் 99 வாலிபர்கள் குதித்தனர்.  
ஆனால், தங்கக் குடத்தைக் காணாது  
தவித்தனர். அப்போது ஒஸ்மின் என்ற  
ஓர்வாலிபன் தன் வயோதிக தகப்பனைக்  
காட்டில் மறைத்து வைத்து உணவு  
கொடுத்தப் பாதுகாத்து வந்தான்.

ஓர்நாள் அவன் தகப்பனுக்கு உணவு  
கொண்டு சென்றபோது அவனுடைய  
முகம் வாடியிருக்கக் கண்டு, “மகனே!  
இன்று ஏன் கவலை கொண்டவனாய்  
காணப்படுகிறாய்? தினமும் என்னை  
வந்து பார்ப்பதாலும், எனக்கு உணவு  
கொண்டுவந்து கொடுப்பதாலும் உனக்  
குக் கஷ்டம் இருக்கிறதா?” என்று  
கேட்டான்.

அதற்கு மகன்: “அப்பா! நான்  
தினமும் தங்களை வந்து பார்ப்பதும்,  
தங்களுக்கு உணவு கொண்டு வந்து  
கொடுப்பதும் எனக்குச் சந்தோஷம்  
தான்; ஆனால், அரசன் பிறப்பித்த  
கட்டளையை நினைத்துத்தான் கவலைப்  
படுகிறேன்” என்றான்.

அரசகட்டளையை அறிந்துகொண்ட  
தகப்பன்: “மகனே! வருத்தப்படாதே;  
அந்தக் குளத்தின் அருகில் அரசமரம்  
ஒன்று இருக்கிறது அல்லவா? நீ  
சென்று அந்த மரத்தின் உச்சியில்  
ஏறிப்பார்த்தால் தங்கக்குடம் இருப்ப  
தைக் காண்பாய்; குளத்தண்ணீரில்  
காணப்படுவது அதன் சாயல்மட்டுந்  
தான் என்றான்.

மகன் உடனே அரசனிடம் சென்று  
தான் அந்தத் தங்கக்குடத்தை எடுத்து  
வருவதாகக் கூறினான். அதற்கு அரசன்:  
“இவ்ரு 99 வாலிபர் அதை  
எடுக்கமுயன்று தலையைக் கொடுக்க  
ஆபத்தமாய் இருக்கின்றனர். நீயும்  
சேர்த்தால் 100 பேர்” என்றான்.  
அதற்கென்ன என்று ஒஸ்மின் குளக்  
கரைக்குச் சென்றான். அங்கு பல்லா  
யிரமக்கள் பார்த்துநிற்க, அஞ்சாது  
மரத்தில் ஏறி அங்குமிங்கும் பார்த்த  
போது உச்சியில் தங்கக்குடம் இருக்  
கக் கண்டான். உடனே அதை எடுத்  
துச் சென்று அரசனிடம் காட்டினான்.  
அரசன் மகிழ்ந்து: “மரத்தின் உச்சியில்  
அது இருந்ததை நீ எப்படி அறிந்தாய்?”  
என்று கேட்டான். என் தகப்பனார்  
அதைச் சொல்லித் தந்தார் என்றான்  
ஒஸ்மின். அரசன் சந்தோஷப்பட்டுத்  
தகப்பனை அழைப்பித்து அவனுக்கு  
மந்திரிபதவி கொடுத்து வயோதிகர்  
களுக்குத்தான் நல்ல அறிவு இருக்கி  
றது என்பதை உணர்த்து கொண்டான்.

ரி. எஸ். கோமஸ்

அரசர், மரியாதையாக கல்லூரி  
மத்துகம்





## பொறளையில் காட்சியளிக்கும் குருமடம்

(5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

யாழ்ப்பாணமேற்றிரானத்தில் 53 குருமாரையும் தனது பழையமாணவர்களாகக் கொண்டுள்ளது. எனவே, இவர்களும் தங்கள் பழையகுருமடத்தின் பாதுகாவலரது 8-ம் நூற்றாண்டிவிழாவை இக்குருமடத்திலே வருகிற 31-ந் திகதி கொண்டாடவிருக்கிறார்கள். இதிலே இக்குருமடத்தின் மிகக்குறுகிய சரிதையாகும்.

அன்றொருநாள் தம்மைப் பின் தொடர்ந்துவந்த ஓர்பெரிய சனக்கூட்டத்தைப்பார்த்து எம்.இரட்சகர், "அதுவடை அதிகமாயிருக்கிறது; ஆனால், வேலையாட்களோ சொற்பம்" என்று சொன்னசொற்கள்தான் இச்சந்தர்ப்பத்திலே ஞாபகத்துக்கு வருகின்றன. யேசுக்கிறிஸ்துநாதர் சனக்கும்பலைக் கண்டு, "அவர்கள் மேய்ப்பனில்லாத ஆடுகள்போல் அலைக்கழிக்கப்படுகிறார்கள்" என்று அவர்கள்மேல் மனமிரங்கினார் எனச் சுவிசேஷத்தில் வாசிக்கிறோம். ஆம், இடையன் இல்லாவிட்டால் ஆடுகளை மேய்ப்பதுயார்? ஓநாய்களிடமிருந்து அவைகளைக் காப்பாற்றுவது யார்? மேய்ப்பனில்லாவிட்டால் ஆடுகள் உதவியற்றுத் துன்புறுச்சாகுமே! குருமார்தான் ஆத்மமேய்ப்பர்கள். குருமாரில்லாவிட்டால் மக்களுக்கு மோட்சவழியைக் காட்டக்கூடியவர்கள் யார்? அவர்களை அர்ச்சியிசுட்டர்கள் ஆக்குவது யார்? சத்தியவேதத்தைப் பிறமதஸ்ருக்குப் போதிப்பது யார்? பிள்ளைகளுக்கு ஞானஸ்நானமும், வியாதிக்காரருக்கு அவஸ்தைப்பூசதலும் கொடுப்பது யார்? எங்கள் பாவங்களுக்கு மன்னிப்பு அடைந்து திவ்விய சந்திரசாதத்தை எவ்விதம் உட்கொள்வோம்? குருவானவர் இல்லையா, திவ்விய பூசையும் இல்லை; திவ்வியநற்கருணையும் இல்லை; இரட்சணியமும் இல்லை; மோட்சமும் இல்லை.

இப்படியான குருமாரை—மற்றோர் கிறிஸ்துவைப் பயிற்சியளித்து எம்மிடையே அனுப்பியுள்ள அர்ச். பேனாட் குருமடம், தனது பாதுகாவலர் பரம்பதமடைந்த 8-ம் நூற்றாண்டிவிழாவைக் கொண்டாடும் இச்சந்தர்ப்பத்திலே இன்னும் அநேகவாழ்ப்பார்களைத் தன்னகத்தே அழைக்க விரும்புகின்றது. பெற்றோரே! உங்களின் னைகளில் ஒருவரையெனினும் இவ்வுன்னத அலுவலுக்கு அழைக்குமாறு அனுதினம் மன்றாடிவாருங்கள்.

வாழ்ப்பார்களே! எமதுநாட்டிலுள்ள 80 லட்சம்பேரில் 8 லட்சம்பேரேகத்தோலிக்கர். ஏனையோர் மேய்ப்பனற்ற ஆடுகள்போல் இருந்துவருகின்றனர். இவர்கள்மேல் இரக்கம்வையுங்கள். நீங்கள்தான் இவர்களுக்கு மேய்ப்பர்களாகவேண்டும். இவர்களுக்குக் குருமாராயிருந்து, பாவத்தின் அடிமைத்தனத்திலிருந்து இவர்களை இரட்சிக்கவேண்டியவர்கள் நீங்களே. சத்தியவேதத்தை இவர்களுக்கு அறிவித்து அவர்களை மோட்சத்துக்குக் கூட்டிகொண்டு போகவேண்டியவர்கள் நீங்களே. அர்ச். பேனாட்டின் ஆத்துமவாஞ்சையும், அவரின்மன்றாட்டுக்களும் உங்களை இவ்வுன்னத அலுவலில் பங்குபற்றச்செய்ய எல்லாம்வல்ல இறைவன் அருள்புரிவாராக! சுபம்!!

யாழ்ப்பாணம்

அர்ச். ஆரோக்கியநாதர் திருநாள்

இத்திருநாள் கொண்டாட்டம் நிகழும் ஆவணிமாதம் 16-ந் திகதி ஞாயிறுக்கிழமை கொடியேற்றத்துடன் ஆரம்பமாகி 27-ந் திகதி வியாழக்கிழமை முடிவாகும்.

P. T. ஜேம்ஸ், O. M. I.  
கட்டளைக்குரவர்

## தேம்பாவணியும் செபமாலையும்

(2-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி)

கபிரியேற் சம்மனசானவர் மரியாயின்பெருமைகளை நன்குஅறிந்தவர். முன்னரும் கன்னிகையிடத்தில் மணத்தூதாவந்தவர். அந்தச்சமயத்திலே கன்னிகையின் பெருமைகளை எல்லாம் தேவன் அவரிடத்திற் கூறியிருந்தார். அதனால் இந்தஒருசிறியபாட்டில் தேவதாயின் பெருமைகளையெல்லாம் மிகவும் சாதாரியமாகத் தொகுத்தடக்கித் தந்திருக்கிறார். அவர் மூன்றுவகையான பெருமைகளை எடுத்துக் கூறி மூன்றுமுறை வாழ்த்துகிறார். ஒன்று, தேவவாங்களால் கிரம்பியிருந்தது. அதாவது, உற்பவிக்கும்பொழுதே மரியம்மானைச் சர்வேசரன் சென்மபாவமில்லாமல் உற்பவிக்கச் செய்ததுமன்றிப் பரிசுத்தமானமனமும், அறிவும், தெளிந்தகாட்சியும், வல்லமையும், கருணையும், தெளிவும், ஆராய்ச்சியும் ஆகியவாங்களைக் கொடுத்திருந்தார். அடுத்தபெருமை, நாதனை அடைந்து வாழும் நெஞ்சத்தாளாய் இருந்தது; எவ்வாறெனில், மரியம்மாள் மூன்றுவயதாக இருக்கும்போதே கோலிலிச் சேர்த்து, நித்தியகாலமும் கன்னிகையாயிருந்து தொண்டிசெய்வேன் என்று சர்வேசரனுக்குவார்த்தைப்பாடு கொடுத்து, தேவனது அடியவளாக இருந்து வந்தாள். மூன்றாவது பெருமை, ஸ்திரீகளுக்குள்ளே ஆசீர்வதிக்கப்பட்டிருந்தது. தேவகுமாரனைப் பெற்றெடுக்கப் பாக்கியம்பெற்ற பெருமையை முனிவர் இதனாற் குறிப்பிடுகின்றார். மற்றந்த மாதருக்கும் கிட்டாத தேவமாதானனும் மகிமையை அவள் பெற்றதனால் ஸ்திரீகளுக்குள்ளே ஆசீர்வதிக்கப்பட்டவளானாள்.

கபிரியேற் சம்மனசானவரின் இந்த வாழ்த்துரையையே திருச்சபையும் தேவதாயாரைக்குறித்துச் சொல்லிவரும் பிரியத்தமந்திரத்தின் வாழ்த்துரைப்பகுதியிற் சேர்த்திருக்கிறது. அது மோட்சத்திலிருந்துவந்த வாழ்த்துரை அல்லவா! சம்மனசானவர் வாழ்த்தியதுபோல நாமும்மாதாவை வாழ்த்துவோமாக!

## அர்ச். பிரான்சீஸ்துவின் மூன்றஞ்சபை

அர்ச். பிரான்சீஸ்துவின் மூன்றஞ்சபை மாதாந்தருட்டம் இம்மாதம் 28-ந் தேதி வெள்ளிக்கிழமை பிற்பகல் 5 மணியளவில் அர்ச். குசையப்பர் சிற்றாலயத்தில் நடைபெறும். அவ்வேளை ஆறுசகோதர, சகோதரிகள் தமது நவாப்பியாசகாலத்தைத் தொடக்குவார்கள். புரட்டாசிமாதம் சகோதர பரிபூரணபலன் அடையக்கூடிய நாட்கள்:— 1, 4, 8, 14, 17, 18, 24, 27, 29. பொதுப் பாவமன்னிப்பு அடையக்கூடிய நாட்கள்:— 8-ம் 17-ம் திகதிகள். கூட்டத்தின்பின் ஆலோசனைச்சங்கம் நடைபெறும்.

A. S. FRANCIS OF MARY  
for Director

## நூற்றாண்டு ரூபகமலர்

தேவனின் சுத்தவீரர் வழிகாட்டியான கிளாயுவே, அர்ச். பேனாட்டின் சிவியவரலாறு. அவரது திருமரணத்தின் எட்டாம்நூற்றாண்டிவிழா ஞாபகார்த்தமாக வண. மாட்டின் குவோர், O. M. I. சுவாமியவர்களால் ஆங்கிலத்தில் எழுதப்பெற்றது. சிவியவரலாற்றுடன் சம்பந்தப்பட்ட பலஆழகான படங்களைக் கொண்டது. விலை பிரதிகை 75.

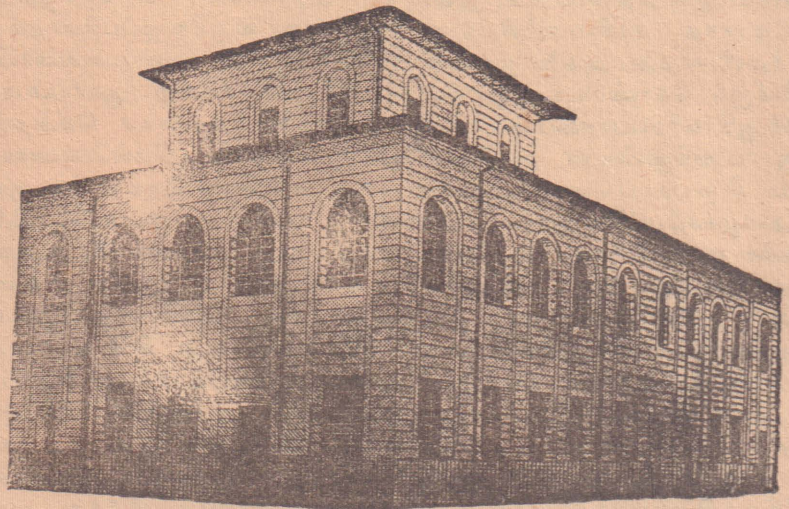
கிடைக்குமிடம்:

St. Bernard's Seminary,  
Borella, Colombo.

## சிலோன்

இன்ஷுரான்ஸ் கம்பெனி லிமிட்டெட்

இலங்கையரின் முதலாவது  
இன்ஷுரான்ஸ் கம்பெனி  
முதன்மையாகவே இன்னும் விளங்குகிறது.  
\* \* \*  
ஒவ்வொரு தேவையையும் பூர்த்தி  
செய்யக்கூடிய பொலிஸ்!  
ஒவ்வொருவரின் தேவைக்கும் தகுந்தான  
பொலிஸ்!



தலைமை ஆபீஸ்: 69, ராணி வீதி, கொழும்பு  
டெலிபோன்: 6241, 6242, 6243.

கிளைகள்:

காலி	அம்பலாந்தோட்டை	மட்டக்களப்பு
கண்டி	யாழ்ப்பாணம்	சிலாபம்
களுத்துறை	நீர்கோழம்பு	நூரேலியா
மாத்தறை	பதுளை	ரத்னபுரி
		குருணாகலை

மொத்த மூலதனம் 75 லட்சம் ரூபா  
தி சிலோன் இன்ஷுரான்ஸ்  
கம்பெனி லிமிட்.

கீழ்க்கண்ட இன்ஷுரான்கள் இயற்றப்படும்:  
ஆயுள், தீ, மோட்டார், பொதுநஷ்டநடு,  
கப்பல்சேதம் முதலியன  
சேவையின்மூலம் பாதுகாப்பளிப்பது.

## சுதேச வர்த்தமானம்

காலநிலை

கடுமையானகாற்று ஒருபுறமும், கடுமையானவெயில் மறுபுறமுமாக ஊரின்சுகாதாரத்தினைக் கெடுத்துக் கொண்டிருக்கின்றன. மழையுமில்லை மழைக்காலமும் அதிகமில்லை.

குருமார் ஞானஒடுக்கம்

யாழ்ப்பாண மேற்றிராசனத்தைச் சேர்ந்த வண. குருப்பிரசாதிகளின் வருடார்த முதற்பிரிவான ஞானஒடுக்கம் நேற்றுமாலை ஆரம்பமாயிற்று. 40 குருமார்வரையில் சமூகமளித்திருக்கின்றார்கள். வண. பி. திசநாயக சுவாமியவர்கள்வந்து ஞானஒடுக்க போதகஞ் செய்கின்றார்.

பாத்திமாலில்லத் திறப்புவிழா

இளவாலையிலே, பத்தாவத்தைவாசரான திரு. சி. எஸ். நாயகம்அவர்கள் நவமாக அமைத்திருக்கும் பாத்திமாலில்லமானது, நாளைநின்றாவரும் 22-ந் திகதிசனிக்கிழமைகாலை 6-30 மணிக்கு ஆசீர்வதிக்கப்பெற்றுத் திறப்புவிழா நடந்தேறுமென்றும், அப்புதுமையிலே போர்த்துக்காலநாட்டிலிருந்து சமீபத்திலே தருவிக்கப்பெற்ற பாத்திமாலாயகியின் ஆழகிய திருச்சுருபஸ்தாபக வைபவமும் அத்தானம் நடைபெறுமென்றும் அறிவிக்கின்றோம். இரண்டடி உயரமான இத்திருச்சுருபமும் இலங்கையிலே சிலவருடங்களின் முன் திருநாத்தினாசெய்த திரும்பிய

பாத்திமாமாதா திருச்சுருபத்தைச் செய்த அதே போரான்கிரியாலேயே செய்யப்பெற்றதெனத்தெரியவருகிறது.

'கணிதப்பூச்சி' பற்றிய திறப்பு  
பாதுகாவலனில் வெளிவரத் தொடங்கியிருக்கும் 'கணிதப்பூச்சி'க் குரியவிடைகள் நான்குசதமுத்திரை ஒட்டித் திறத்தபால்மூலம் அனுப்பப்படலாம்.

வெள்ளிப்பதக்க சந்தானம்  
தென்மாட்சிப்பகுதி மிருசுவில்—எழுதுமட்டுவான் இறப்பு—பிறப்பு—விவாகப்பதிவுகாராக 1917-ம் ஆண்டு ஆடிமாதத்தொடக்கம் இற்றைவரையுமுள்ள 36 ஆண்டுகளாக ஆற்றிவந்திருக்கும் சிறந்தசேவைகாரணமாகத் திரு. என். எஸ். பி.லுப்பப்பிள்ளை அவர்கள் மாட்சிமைதங்கிய 2-ம் எலிசபேத் மகாராணியாரின் பட்டாபிஷேக வெள்ளிப்பதக்கம் மேன்மைதங்கிய கவர்னர்—ஜெனரல்அவர்களால் சம்மானித்து மகிமைப்படுத்தப்பட்டிருக்கிறார் என அறிந்து சந்தோஷமானோம்.

நன்றியறிந்த ஸ்தோத்திரங்கள்

சதாசகாயமாதா அருளிய அநேக பேருபகாரங்களுக்காக நன்றிதெரிவித்து இதனைப்பிரசுரஞ் செய்கின்றேன்.  
ஓர்ப்பத்தன்

\* \* \*  
பிறேக்கரின் திருக்குழந்தையேசு அருளிய அநேகபேருபகாரங்களுக்காக நன்றி தெரிவித்து இதனைப் பிரசுரஞ்செய்கின்றேன்.  
ஓர்ப்பத்தன்